



# LONG MÉTRAGE

## FEATURE FILM

2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL  
WALLONIE BRUXELLES IMAGES

# MINISTÈRE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS  
CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

## PROMOTION EN BELGIQUE

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles  
T +32 (0)2 413 22 44  
audiovisuel@cfwb.be  
www.centreducinema.be

# WALLONIE BRUXELLES IMAGES

## PROMOTION INTERNATIONALE

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles  
T +32 (0)2 223 23 04  
info@wbimages.be  
www.wbimages.be

## ÉDITEUR RESPONSABLE

Frédéric Delcor - Secrétaire Général  
Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles

## PUBLICATION

Mai / May 2024

## COUVERTURE / COVER

*La nuit se traîne* de Michiel Blanchart  
Production : Daylight  
© Mika Cotellon

# LONG MÉTRAGE

## FEATURE FILM

2024

CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL  
WALLONIE BRUXELLES IMAGES



# SOMMAIRE

## CONTENTS

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| À PROPOS / ABOUT .....                   | 6  |
| PRODUCTIONS .....                        | 9  |
| COPRODUCTIONS .....                      | 29 |
|                                          |    |
| INDEX .....                              | 55 |
| ADRESSES UTILES / USEFUL ADDRESSES ..... | 59 |
| CONTACTS .....                           | 62 |

## PRODUCTIONS

|                                         |                                            |    |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------|----|
| AIMER PERDRE .....                      | HARPO GUIT & LENNY GUIT .....              | 10 |
| ALL THE TIME .....                      | AMÉLIE DERLON CORDINA .....                | 11 |
| AU BORD DU MONDE .....                  | SOPHIE MUSELLE & GUÉRIN VAN DE VORST ..... | 12 |
| DISCORDIA .....                         | MATTHIEU REYNAERT .....                    | 13 |
| KOUTÉ VWA (ÉCOUTE MA VOIX) .....        | MAXIME JEAN-BAPTISTE .....                 | 14 |
| L'ART DE RIEN .....                     | STEFAN LIBERSKI .....                      | 15 |
| L'ENFANT BÉLIER .....                   | MARTA BERGMAN .....                        | 16 |
| LA NUIT SE TRAÎNE .....                 | MICHIEL BLANCHART .....                    | 17 |
| LA VIE DEVANT NOUS .....                | OLIVIER MEYS .....                         | 18 |
| LARGO WINCH : LE PRIX DE L'ARGENT ..... | OLIVIER MASSET-DEPASSE .....               | 19 |
| LE PLUS BEAU VILLAGE DU MONDE .....     | NOËLLE BASTIN & BAPTISTE BOGAERT .....     | 20 |
| MALDOROR .....                          | FABRICE DU WELZ .....                      | 21 |
| MEXICO 1986 .....                       | CÉSAR DIAZ .....                           | 22 |
| REFLET DANS UN DIAMANT MORT .....       | HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI .....        | 23 |
| TKT (T'INQUIÈTE) .....                  | SOLANGE CICUREL .....                      | 24 |
| UNE PART MANQUANTE .....                | GUILLAUME SENEZ .....                      | 25 |
| ZAZARANO .....                          | VALÉRY ROSIER .....                        | 26 |

## COPRODUCTIONS

|                                       |                                |    |
|---------------------------------------|--------------------------------|----|
| ANIMALE .....                         | EMMA BENESTAN .....            | 30 |
| DEN SVENSKA TORPEDEN .....            | FRIDA KEMPF .....              | 31 |
| EN ATTENDANT LA NUIT .....            | CÉLINE ROUZET .....            | 32 |
| EVERYBODY LOVES TOUDA .....           | NABIL AYOUCHE .....            | 33 |
| GREEN BORDER .....                    | AGNIESZKA HOLLAND .....        | 34 |
| JULIE KEEPS QUIET .....               | LEONARDO VAN DIJL .....        | 35 |
| LA CHAMBRE DE MARIANA .....           | EMMANUEL FINKIEL .....         | 36 |
| LA MER AU LOIN .....                  | SAÏD HAMICH BENLARBI .....     | 37 |
| LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES .. | MICHEL HAZANAVICIUS .....      | 38 |
| LE SUCCESSEUR .....                   | XAVIER LEGRAND .....           | 39 |
| LES REINES DU DRAME .....             | ALEXIS LANGLOIS .....          | 40 |
| LES TEMPÊTES .....                    | DANIA REYMOND-BURGHENOU .....  | 41 |
| MILANO .....                          | CHRISTINA VANDEKERCKHOVE ..... | 42 |
| OUR WILDEST DAYS .....                | VASILIS KEKATOS .....          | 43 |
| PLANÈTE B .....                       | AUDE LÉA RAPIN .....           | 44 |
| REAL FACES .....                      | LENI HUYGHE .....              | 45 |
| REINE MÈRE .....                      | MANELE LABIDI .....            | 46 |
| SAUVAGES! .....                       | CLAUDE BARRAS .....            | 47 |
| SKATEBOARDING IS NOT FOR GIRLS .....  | DINA DUMA .....                | 48 |
| SKIFF .....                           | CECILIA VERHEYDEN .....        | 49 |
| TÊTES BRÛLÉES .....                   | MAJA-AJMIA YDE ZELLAMA .....   | 50 |
| THE DAMNED .....                      | ROBERTO MINERVINI .....        | 51 |
| UNE AFFAIRE DE PRINCIPE .....         | ANTOINE RAIMBAULT .....        | 52 |
| VERMIGLIO .....                       | MAURA DELPERO .....            | 53 |

# À PROPOS

ABOUT

## CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

La mission principale du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel (CCA) est de soutenir la création et la diffusion audiovisuelle en Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) en encourageant la diversité des genres et des publics. Le CCA soutient toutes les étapes du processus : l'écriture, le développement, la production audiovisuelle, la diffusion et la promotion au regard de la qualité artistique, technique et culturelle des projets examinés. Il conseille également la Ministre en charge de l'audiovisuel sur base de concertations régulières avec le secteur.

The main mission of the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel is to support audiovisual creation and broadcasting in the Wallonia-Brussels Federation, while encouraging the diversity of genres and audiences. The Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel supports every step of the process : writing, development, production, promotion and dissemination of audiovisual works of the Wallonia-Brussels Federation by focusing on the artistic, technical and cultural aspects of the projects examined. It also advises the Minister in charge of audiovisual matters on the basis of constant concertation with the stakeholders.

Boulevard Léopold II 44 - B-1080 Bruxelles  
+32 (0)2 413 22 44  
audiovisuel@cfwb.be  
www.centreducinema.be



# À PROPOS

ABOUT

## WALLONIE BRUXELLES IMAGES

Wallonie Bruxelles Images (WBIimages), co-financée et gérée par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel et Wallonie Bruxelles International, est l'agence pour la promotion de l'audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (FWB) à l'étranger. Elle a pour mission de promouvoir les œuvres audiovisuelles de la FWB et de faciliter l'accès des professionnels de la FWB aux festivals et marchés internationaux. L'agence est également chargée de conseiller les producteurs et exportateurs opérant en Wallonie et à Bruxelles ainsi que les acheteurs, distributeurs et festivals internationaux.

WBIimages, co-financed and managed by the Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel and Wallonia Brussels International, is the international promotion agency for the audiovisual creation of the Wallonia-Brussels Federation. Its mission is to promote audiovisual works from the FWB and facilitate the access of FWB professionals to international festivals and markets. The agency is also in charge of advising producers, and sales agents working in Wallonia-Brussels as well as international buyers, distributors and film and TV festivals.

Place Flagey 18 - B-1050 Bruxelles  
+32 (0)2 223 23 04  
info@wbimages.be  
www.wbimages.be



# PRODUCTIONS

2024



## AIMER PERDRE

### HEADS OR FAILS

LENNY GUIT & HARPO GUIT

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Lenny Guit  
Harpo Guit

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Kinan Massarani

#### SON / SOUND

Armance Durix

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Guillaume Lion

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Virgile Jans  
Sébastien Lheureux

#### MIXAGE / MIXING

Virgile Jans  
Sébastien Lheureux

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lucien Keller

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Margot Clavel

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

David Borgeaud

#### COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Gaétane Rieusset

#### INTERPRÉTATION / CAST

**María Cavalier Bazan, Axel Perin**

Armande Pigeon est une reine de l'entourloupe. A Bruxelles, elle a du mal à joindre les deux bouts parce qu'elle parie sur tout et n'importe quoi, et finit toujours du mauvais côté de la chance. Lorsqu'un soir elle fait équipe avec Ronnie, ils ne s'arrêtent plus de gagner. Et quand on a une série gagnante, il faut savoir s'arrêter au bon moment.

Armande Pigeon is the queen of the shenanigans. In Brussels, she struggles to make ends meet because she can't stop gambling on everything, always ending up on the wrong side of luck. When she teams up with Ronnie one night, everything changes – they win it all. And when you hit a winning streak, you have to know when to stop.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Comme les frères Lumière, les frères Dalton et les frères Grimm, **Lenny et Harpo Guit** sont frères. Nés à Paris dans les années 90, ils forment dans les années 2000 avec leur sœur Lulma Guit le Clubb Guitos. Dans les années 2010, ils font leurs études supérieures en Belgique et réalisent quelques courts métrages autoproduits, tels que *Nathalie vous nique tous*, *La semaine est encore longue* et *La brigade du kiff*. Dans les années 2020, ils réalisent leur premier long métrage, *Fils de plouc*, produit par Roue Libre Production. Ce film a été sélectionné en première mondiale au Festival Sundance aux États-Unis en janvier 2021.

Like the Lumière brothers, the Dalton brothers and the Brothers Grimm, **Lenny and Harpo Guit** are brothers. Born in Paris in the 1990s, they formed Clubb Guitos in the 2000s with their sister Lulma Guit. In the 2010s, they studied in Belgium and made a few self-produced short films, such as *Nathalie vous nique tous*, *La semaine est encore longue* and *La brigade du kiff*. In the 2020s, Roue Libre Production produced their first feature film, *Fils de plouc*, which had its world premiere at the 2021 Sundance Film Festival in the United States.

- 2021 *Fils de plouc* (long/feature)
- 2018 *La brigade du kiff* (court/short)
- 2017 *S'embrasser pour combler l'ennui* (court/short)
- 2015 *Nathalie vous nique tous* (court/short)
- 2015 *La semaine est encore longue* (court/short)

Galère | Argent | Jeu

85' - COMÉDIE  
VO FR, EN - ST FR, EN

#### PRODUCTION

Roue Libre Production  
(Belgique)  
+32 485 54 21 50  
david@rouelibreprod.be

#### COPRODUCTION

Fair Play Production (France)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
l'écriture, Aide à la production),  
Voo & Be tv, Proximus, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Bourse  
SACD-Orange, Centre des Arts  
Scéniques

#### DISTRIBUTION

Galleries Distribution

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Best Friend Forever



Art & Culture

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Amélie Derlon Cordina  
Colin Cressent

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pepin Struye

#### SON / SOUND

Elliott Puttemans

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Baptiste Dussère

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Elliott Puttemans

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Xavier Dockx

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Jean-Pierre Fargeas

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

David Ragonig

## ALL THE TIME

AMÉLIE DERLON CORDINA

#### INTERPRÉTATION / CAST

Kaat Arnaert, Ingrid Heiderscheidt

Le temps d'un concert dans un lieu de spectacle labyrinthique, trois femmes vont être amenées à évoquer le plus grand traumatisme de leur passé...

During a concert in a labyrinthine venue, three women will speak out and evoke their greatest trauma...

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Amélie Derlon Cordina** est cinéaste. Sortie des Beaux Arts de Marseille - avec les félicitations du jury - et passée par le post diplôme des Beaux Arts de Lyon. Elle a réalisé une dizaine de courts et moyens métrages dont deux films produits par le G.R.E.C., a été en résidence au WIELS et a fait partie du programme Sound Image Culture. En 2017, son film *Saints'Game* a reçu le prix CNAP lors du 28<sup>e</sup> FID Marseille ainsi que le Grand Prix Art Vidéo au festival Côté Court. Elle travaille aujourd'hui à ses deux premiers longs métrages de fiction *All the Time* et *Des Fortunes*. En parallèle, Amélie a publié plusieurs de ses nouvelles dans des revues littéraires telles que *Mettray*, *Sabir* et *La Place*, et des ouvrages collectifs tels que *Rosa Rosae*.

**Amélie Derlon Cordina** is a filmmaker. She graduated from the Beaux Arts de Marseille with honors and went on to complete a post-graduate diploma at the Beaux Arts de Lyon. She has made a dozen short and medium-length films, including two produced by G.R.E.C., has been in residence at WIELS and was part of the Sound Image Culture programme. In 2017, her film *Saints'Game* was awarded the CNAP prize at the 28th FID Marseille as well as the Grand Prix Art Vidéo at the Côté Court festival. She is now working on her first two feature films *All the Time* and *Des Fortunes*. In parallel, Amélie has published several of her short stories in literary magazines such as *Mettray*, *Sabir* and *La Place*, and in collective works such as *Rosa Rosae*.

2017 *Saints'Game* (doc)

Femmes | Musique |  
Bruxelles | Parole | Nuit

85' - COMÉDIE, DRAME  
VO FR, EN, NL - ST FR

#### PRODUCTION

Beluga Tree (Belgique)  
+32 485 53 65 81  
david.ragonig@belugatree.be

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide aux  
productions légères), Screen  
Brussels, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge



Économie, Société & Travail,  
Santé & Bien-être

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Guérin Van de vorst  
Sophie Muselle

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Fiona Braillon

#### SON / SOUND

Quentin Colette

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matyas Veress

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Laurie Colson

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Benoit Roland

## AU BORD DU MONDE

AT THE EDGE OF THE WORLD

GUÉRIN VAN DE VORST & SOPHIE MUSELLE

#### INTERPRÉTATION / CAST

Mara Taquin, Sasha Deprez

Alexia, 25 ans, volontaire et idéaliste, arrive comme infirmière stagiaire dans le service fermé d'un hôpital psychiatrique, et rencontre Joëlle, l'infirmière en chef, qui lui apprend le métier. Alexia va être touchée par la colère de Beline, un patiente de 20 ans, qui pense qu'elle n'a rien à faire là. Malgré les avertissements de Joëlle sur la distance à garder avec les patients, Alexia va se rapprocher de Beline et s'investir à fond pour essayer de la faire sortir.

Strong-willed and idealistic 25-year-old Alexia arrives as a trainee nurse in the closed ward of a psychiatric hospital and meets head nurse Joëlle, who shows her the ropes. Alexia finds herself moved by an angry Beline, a 20-year-old patient who doesn't think she should be there. Despite Joëlle's warnings that she should keep her distance from the patients, Alexia grows close to Beline and puts all her efforts into trying to get her out.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de cinéma à l'IAD, **Guérin van de Vorst** réalise plusieurs courts métrages de fiction ou documentaires sélectionnés dans de nombreux festivals à travers le monde. Ces films s'attachent à dépeindre avec humanité des personnages à la marge de la société. Son premier long métrage *La part sauvage* est sorti en 2017.

**Sophie Muselle** est une psychologue, metteuse en scène, réalisatrice et scénariste belge. Son travail en Arménie, dans un hôpital psychiatrique, sera fondateur pour la suite de son parcours artistique. De retour en Belgique, elle complète son cursus de psychologue par une formation à la thérapie systémique et reprend aussi des études de théâtre. Elle fonde « L'Appétit des Indigestes », une troupe de théâtre qui réunit des personnes ayant des expériences diverses de la folie et de la psychiatrie.

After studying cinema at filmschool IAD, **Guérin van de Vorst** directed several short fiction films and documentaries selected in many festivals around the world. These films attempt to portray with humanity characters on the margins of society. His first feature film *The faithful son* was released in 2017.

**Sophie Muselle** is a Belgian psychologist, director, filmmaker, and screenwriter. Her work in Armenia, in a psychiatric hospital, was to be decisive for the trajectory of her artistic career. Upon returning to Belgium, she supplemented her psychology background with training in systemic therapy and also pursued studies in theater. She founded L'Appétit des Indigestes, a theater troupe bringing together individuals with various experiences of madness and psychiatry.

Psychiatrie | Hôpital | Amitié

105' - DRAME  
VO FR - STEN

#### PRODUCTION

Wrong Men (Belgique)  
+32 477 40 00 28  
production@wrongmen.be

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Atelier de  
production de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Voo  
& Be tv, Proximus, Screen  
Brussels, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge



Fantastique

## DISCORDIA

MATTHIEU REYNAERT

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Matthieu Reynaert

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Stéphane Lhoest

### COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Vincent Roget

Un bûcheron entre deux âges vit en ermite dans des bois maudits. Il y a quinze ans, une tribu mystérieuse lui a volé sa fille. Il a parcouru le vaste monde à sa recherche, en vain. Revenu à son point de départ, c'est elle qui le trouve. Mais elle a été suivie...

A middle-aged lumberjack lives as a hermit in the cursed woods. Fifteen years ago, a mysterious tribe stole his daughter. He travelled the world far and wide in search of her, but in vain. Returning to his starting point, she is the one who finds him. But someone followed her.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Matthieu Reynaert** est un scénariste confirmé avec notamment la co-scénarisation de *À perdre la raison* de Joachim Lafosse. Après avoir réalisé son premier court métrage *Hey Joe*, il est passé à la réalisation de son premier long métrage *Discordia*.

**Matthieu Reynaert** is an established screenwriter, notably co-writing *À perdre la raison* by Joachim Lafosse. After directing his first short film, *Hey Joe*, he moved on to directing his first feature film, *Discordia*.

2018 *Hey Joe* (court/short)

87'

VO FR, EN - ST FR, EN

### PRODUCTION

Dragons Films  
Productions (Belgique)  
+32 477 20 19 43  
stephane@dragonsfilms.be

### COPRODUCTION

Same Player (France)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
aux productions légères),  
Voo & Be tv, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
RTL





Géographie & Anthropologie,  
Histoire & Géopolitique

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Maxime Jean-Baptiste  
Audrey Jean-Baptiste

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Arthur Lauthers

#### SON / SOUND

Kylian Dadi  
Tanguy Lallier

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Liyo Gong

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Simon

#### MIXAGE / MIXING

Thomas Ferrando

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Miléna Trivier

#### PRODUCTRICE / PRODUCER

Rosa Spaliviero

#### COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Olivier Marboeuf

## KOUTÉ VWA (ÉCOUTE MA VOIX)

MAXIME JEAN-BAPTISTE

#### INTERPRÉTATION / CAST

Melrick Diomar, Nicole Diomar

Melrick est un jeune garçon turbulent, qui passe son été en Guyane chez sa grand-mère pour échapper à son quotidien tumultueux à Stains, en France. À la fin de son séjour, il joue du tambour pour raviver la mémoire de son oncle défunt, Lucas Diomar, mort dans des conditions tragiques. Melrick va alors prendre conscience de sa place dans une famille détruite par un deuil irréparable.

Melrick is an unruly young boy who spends his summer in French Guiana at his grandmother's house to escape his turbulent daily life in Stains, France. At the end of his stay, he plays the drum to revive the memory of his late uncle, Lucas Diomar, who died in tragic circumstances. Melrick will then become aware of his place in a family destroyed by irreparable grief.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Maxime Jean-Baptiste**, basé entre Bruxelles et Paris, a grandi dans le contexte de la diaspora guyanaise et antillaise en France. En tant que cinéaste, il creuse la complexité de l'histoire coloniale occidentale en détectant la survivance des traumatismes du passé dans le présent. Son travail audiovisuel et de performance se concentre sur les archives et les formes de reconstitution comme perspective pour concevoir une mémoire vivante et incarnée. *Nou voix* a reçu le prix du jury au Festival des Cinémas Différents et Expérimentaux de Paris. *Écoutez le battement de nos images*, co-réalisé avec sa sœur Audrey a été sélectionné à CPH:DOX, Hotdocs, ISFF Clermont-Ferrand, IDFA et de nombreux autres festivals. *Moune Ô* a été présenté au Forum de la Berlinale et à True/False aux USA. *Kouté vwa* est son premier long-métrage.

**Maxime Jean-Baptiste**, based between Brussels and Paris, grew up in the context of the Guyanese and West Indian diaspora in France. As a filmmaker, he delves into the complexity of Western colonial history by detecting the survival of past traumas in the present. His audiovisual and performance work focuses on archives and forms of re-enactment as a perspective for conceiving a living, embodied memory. *Nou voix* received the Jury Prize at the Festival des Cinémas Différents et Expérimentaux in Paris. *Listen to the beat of our images*, co-directed with his sister Audrey, was selected for CPH:DOX, Hotdocs, ISFF Clermont-Ferrand, IDFA and many other festivals. *Moune Ô* was presented at the Berlinale Forum and at True/False in the USA. *Kouté vwa* is his first feature film.

2022 *Moune Ô* (court/short)

2021 *Écoutez le battement de nos images* (court/short)

2018 *Nou voix* (court/short)

Violence | Deuil | Réparation |  
Diaspora | Transmission

77' - DRAME  
VO FR, CRÉOLE - FR, EN

#### PRODUCTION

Twenty Nine Studio  
& Production (Belgique)  
+32 488 24 58 28  
rosa@twentyninestudio.net

#### COPRODUCTION

Spectres Productions (France)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide aux  
productions légères), Atelier  
de production de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, Tax shelter  
du Gouvernement Fédéral  
belge





Art &amp; Culture

## SCÉNARIO / SCREENPLAY

Stefan Liberski

## IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hicham Alaouié

## SON / SOUND

Thomas Gastinel

## MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédérique Broos

## MONTAGE SON / SOUND EDITING

Maud Lombart

## MIXAGE / MIXING

Laure Arto

## ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

## DÉCORS / ART DIRECTION

Maude Piette  
Damien Fleury

## PRODUCTEUR / PRODUCER

Patrick Quinet

## COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Bertrand Faivre

## L'ART DE RIEN

ART OR F-ART?

STEFAN LIBERSKI

## INTERPRÉTATION / CAST

Benoît Poelvoorde, Camille Cottin

Jean-Yves Machond, peintre conceptuel dont la carrière s'est vite interrompue suite à une série de déboires, décide de quitter Bruxelles et son métier de professeur pour s'installer à Étretat. Lieu d'incarnation, par excellence, de l'Impressionnisme, il se met en tête d'y trouver l'inspiration afin de délivrer au monde son œuvre majeure qui lui vaudra enfin gloire et reconnaissance éternelle. Le problème c'est qu'il n'en a que la pensée de l'idée du concept...

Jean-Yves Machond, a conceptual painter whose career soon came to a halt following a series of setbacks, decides to leave Brussels and his job as a teacher to settle in Étretat. Here, in this place that is the ultimate embodiment of Impressionism, he takes it into his head to find inspiration in order to present his major work to the world, finally earning him eternal glory and recognition. The problem is, he only has the thought of the idea of the concept...

## BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Stefan Liberski** est né à Bruxelles en 1951. Licencié en Histoire de l'Art de l'Université Libre de Bruxelles, il séjourne en Italie entre 1979 et 1983. Il y suit notamment le tournage de *La Città delle Donne* de Federico Fellini. Il réside alors à Rome. En 1985, il est de retour à Bruxelles où il travaille d'abord comme copywriter publicitaire, puis comme producteur, réalisateur et comédien pour la télévision et le cinéma. Outre son travail de cinéaste, il poursuit depuis lors une activité d'écrivain.

**Stefan Liberski** was born in Brussels in 1951. After graduating with a degree in art history from the Université Libre de Bruxelles (ULB), he lived in Italy between 1979 and 1983. He notably assisted with the filming of *La città delle donne* by Federico Fellini when he resided in Rome. In 1985, he returned to Brussels, where he worked first as an advertising copywriter, then as a producer, director and actor for television and cinema. In addition to his work as a filmmaker, he has continued to write.

2014 *Tokyo Fiancée* (long/feature)  
2013 *Baby Balloon* (long/feature)  
2010 *En chantier, monsieur Tanner* ((long/feature)  
2005 *Bunker Paradise* (long/feature)  
1992 *Film belge* (long/feature)

190' - COMÉDIE

VO FR - ST EN, NL

## PRODUCTION

Artémis Productions (Belgique)  
+32 499 23 52 05  
laureline@artemisproductions.com

## COPRODUCTION

Le Bureau (France)

AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiotvisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
au développement, Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Proximus, Screen Brussels,  
Wallimage, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

## DISTRIBUTION

O'Brother Distribution

VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES

The Bureau Sales



## L'ENFANT BÉLIER

MARTA BERGMAN

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Marta Bergman  
Ely Cheviolot  
Camille Mol

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Noé Bach

### SON / SOUND

Simon Poudrette

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Frédéric Fichet

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Sylvain Bellemare

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Marc Boucrot

### DÉCORS / ART DIRECTION

Samuel Charbonnot

### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Cassandra Warnauts  
Jean-Yves Roubin

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Geneviève Lavoie  
Richard Angers

### INTERPRÉTATION / CAST

Salim Kechiouche, Zbeida Belhajamor

Sara et Adam sont arrivés illégalement en Belgique avec leur petite fille de 2 ans, espérant rejoindre l'Angleterre. Entassés à l'arrière d'un véhicule, la peur semble prendre le pas sur l'espoir. Redouane est policier depuis 20 ans. Avec son équipe, toutes les nuits, il fait la chasse aux passeurs. Cette nuit-là, alors que la voiture de police essaie d'arrêter la camionnette soupçonnée de transporter des migrants, tout bascule.

Sara and Adam, and their two-year-old daughter, arrived in Belgium illegally, and are now hoping to finally make their way on to England. Crammed together with other hopefuls in the back of a van, fear begins to prevail over hope. Redouane has been a policeman for 20 years. Every night, he and his team hunt down people smugglers throughout the country's busy motorway network. That night, when he and his partner try to force a van suspected of transporting migrants to stop, everything changes.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Marta Bergman** a travaillé comme free-lance dans la presse écrite et à la télévision. Après ses études, elle s'est rapidement lancée dans le documentaire. Elle y explore la Roumanie et plus spécifiquement les communautés Rom. En 2018, elle réalise son premier long-métrage de fiction *Seule à mon mariage*. Le film est sélectionné à l'ACID (Cannes). *L'enfant bélïer* est son deuxième long métrage.

**Marta Bergman** worked as a freelancer in the written press and on television. After graduating, she quickly moved into documentary filmmaking. She explores Romania and, more specifically, the Roma communities. In 2018, she directed her first feature-length fiction film, *Seule à mon mariage*, which was selected at ACID (Cannes). *L'enfant bélïer* is her second feature film.

- 2019 *Seule à mon mariage* (long/feature)
- 2007 *En qui tu crois ? Seuls sont les yeux qui me regardent ?* (doc)
- 2005 *Clejani Stories, Histoires, Povesti ...* (doc)
- 2001 *Heureux Séjour* (doc)
- 1997 *Un jour mon prince viendra...* (doc)
- 1994 *Bucarest, visages anonymes* (doc)
- 1991 *La ballade du serpent, une histoire tzigane* (doc)

100' - DRAME

VO FR, AR - ST FR, EN, NL

### PRODUCTION

Frakas Productions (Belgique)  
+32 4 231 38 6 3  
office@frakas.be

### COPRODUCTION

Productions des Années  
Lumière (Canada)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à l'écriture, Aide au développement, Aide à la production, Aide du Fonds Spécial, Prime au succès), Voo & Be tv, Eurimages, Proximus, Screen Brussels, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge

### DISTRIBUTION

O'Brother Distribution



# LA NUIT SE TRAINÉ

NIGHT CALL

MICHEL BLANCHART

## SCÉNARIO / SCREENPLAY

Michiel Blanchart

## IMAGE / PHOTOGRAPHY

Sylvestre Vannoorenberghe

## SON / SOUND

Fabrice Grizard

## MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Matthieu Jamet-Louis

## MONTAGE SON / SOUND EDITING

David Vranken  
Antoine Wattier

## MIXAGE / MIXING

David Gillain

## ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Lucien Keller

## DÉCORS / ART DIRECTION

Catherine Cosme

## PRODUCTEUR / PRODUCER

Michael Goldberg

## COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Boris Van Gils  
Margaux Marciano  
Nicolas Duval Adassovsky

## INTERPRÉTATION / CAST

Jonathan Feltre, Natacha Krief

Cette nuit ressemble à toutes les autres pour Mady, étudiant le jour, serrurier la nuit. Mais Claire, la jeune fille énigmatique qu'il dépanne ce soir-là, n'est pas celle qu'elle prétend être. Cette porte n'est pas celle de son appartement. Et le sac qu'elle veut à tout prix récupérer n'est pas le sien, mais celui de Yannick, un homme auquel Mady va devoir rendre des comptes. Pris dans une course poursuite infernale, Mady n'a qu'une nuit pour prouver son innocence dans une ville en pleine ébullition. Une nuit pour sauver sa peau.

*Night Call* follows Mady, a student who works as a locksmith by night. He helps Claire get into her apartment and soon realizes that she lied to him about her identity and robbed something that belonged to a dangerous man, Yannick. Mady gets embroiled in a manhunt and will have one night to prove his innocence.

## BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

*T'es morte Hélène*, le dernier court-métrage de **Michiel Blanchart**, lauréat de la résidence SOFILM de genre a été short-listé aux Oscars 2022 dans la catégorie court-métrage de fiction et est sélectionné dans près de 70 festivals internationaux. *T'es morte Hélène* fera l'objet d'un remake américain en version longue réalisé par Michiel Blanchart, produit par Studio Tristar. *La Nuit se traine* est son premier long métrage de fiction.

*T'es morte Hélène*, **Michiel Blanchart's** latest short film, winner of the SOFILM genre residency, was shortlisted at the 2022 Oscars in the short fiction category and has been selected for nearly 70 international festivals. *T'es morte Hélène* will be the subject of a full-length American remake directed by Michiel Blanchart and produced by Studio Tristar. *La Nuit se traine* is his first feature film.

2021 *T'es morte Hélène* (court/short)  
2020 *Jacky et Lindsay* (série/series)  
2019 *La Vague* (série/series)  
2018 *Cul* (court/short)

96' - DRAME, THRILLER  
VO FR - ST FR, EN, NL

## PRODUCTION

Daylight Films (Belgique)  
+32 2 544 05 98  
info@daylight-films.be

## COPRODUCTION

Formosa (France)  
QUAD (France)

## AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Voo & Be tv, Eurimages, Programme Europe Créative - MEDIA de l'Union européenne, Proximus, Screen Brussels, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF), RTL

## VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Gaumont  
+33 1 46 43 20 35  
alexis.cassanet@gaumont.com



Économie,  
Société & Travail, Politique,  
Relations internationales  
& Mondialisation

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Meys  
John Shank

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Benoît Dervaux

#### SON / SOUND

Carlo Thoss

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Marie-Hélène Dozo

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Angelo Dos Santos

#### MIXAGE / MIXING

Loïc Collignon

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Chiara Pontuali

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Pepijn Van Looy

#### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Alice Lemaire  
Sébastien Andres

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Alexandre Perrier  
Jeanne Geiben

## LA VIE DEVANT NOUS

LIFE AHEAD

OLIVIER MEYS

#### INTERPRÉTATION / CAST

Noura Bance, Sofiia Malovatska

Jahia, 16 ans, vit dans un centre pour demandeurs d'asile en Belgique. Sans perspectives, Jahia nourrit une peur du futur qui l'isole et l'empêche de vivre. Un jour, elle rencontre Mila, une jeune biélorusse, qui l'entraîne dans sa folle énergie.

Jahia, a teenager from Burkina Faso, lives in a center for asylum seekers in Belgium. With no prospects, Jahia has a fear of the future that isolates her and prevents her from living. One day, she meets Mila, a young Belarusian girl, who drags her along in her crazy energy.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Olivier Meys** est un réalisateur belge. Après des études de droit et de cinéma, il réalise des reportages radiophoniques en Asie et en Amérique du Sud tels que *Beijing, quatre saisons sous la terre*, Grand Prix Radio de la SCAM 2007, et *Un printemps oublié*, Grand Prix au Festival longueur d'onde en 2010 (Brest - France). Parallèlement à ces travaux sonores, il a également réalisé des films documentaires dont *Dans les décombres*, Prix international de la SCAM "Cinéma du réel" 2008 (Paris - France). Il s'oriente ensuite vers la fiction et tourne en France et en Chine son premier long métrage *Bitter Flowers*, sélectionné aux festivals de Busan, de Rome, de Palms Springs et désigné Magritte du meilleur premier film belge en 2019. *La vie devant nous* est son deuxième long métrage.

**Olivier Meys** is a Belgian director. After studying law and cinema, he produced radio reports in Asia and South America, such as *Beijing, Quatre saisons sous la terre*, Grand Prix Radio de la SCAM 2007, and *Un printemps oublié*, Grand Prix au Festival longueur d'onde in 2010 (Brest, France). In addition to these audio works, he also made documentary films, including *Dans les décombres*, SCAM International Prize Cinéma du Réel 2008 (Paris, France). He then turned to fiction and shot his feature-length debut, *Bitter Flowers*, in France and China, which was selected for the Busan, Rome and Palm Springs festivals and received a Magritte Award for Best First Feature Film in 2019. His second feature film is *La vie devant nous*.

2017 *Bitter Flowers* (long/feature)

90' - DRAME  
VO FR - FR EN, NL

#### PRODUCTION

Michigan Films (Belgique)  
+32 474 35 72 40  
info@michiganfilms.be

#### COPRODUCTION

Kidam (France)  
Red Lion (Luxembourg)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Eurimages, Proximus, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF), Centre du cinéma et de l'image animée, Film Fund Luxembourg, Inver Invest, Coopération belge au Développement, Canal +, Ciné +, Canal + international, Orange x SACD x SCAM, SACD Bourse Beaumarchais





Économie, Société & Travail,  
Environnement & Développement  
durable, Politique, Relations  
internationales & Mondialisation

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Olivier Masset-Depasse  
Domenico La Porta  
Giordano Gederlini

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Stephane Vallée

#### SON / SOUND

Thomas Gastinel  
Jérémy Hassid  
Xavier Dujardin

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Damien Keyeux

#### MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Pierre Renson

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Jacques-Henri Bronckart

#### COPRODUCTRICE / COPRODUCER

Nathalie Gastaldo Godeau

## LARGO WINCH: LE PRIX DE L'ARGENT

### LARGO WINCH: THE PRICE OF MONEY

OLIVIER MASSET-DEPASSE

#### INTERPRÉTATION / CAST

Tomer Sisley, James Franco

Depuis l'enlèvement brutal de son fils Noom, Largo Winch fait l'objet d'une impitoyable machination cherchant à l'anéantir et à détruire le groupe W. Pour faire éclater la vérité et retrouver son fils, Largo se lance dans une traque sans relâche. Des forêts canadiennes, en passant par Bangkok jusque dans les profondeurs des mines birmanes, il ne sait pas encore qu'il devra faire face aux démons du passé.

Since the brutal kidnapping of his son Noom, Largo Winch has been the subject of a merciless plot seeking to annihilate him and destroy the W group. To uncover the truth and find his son, Largo embarks on a relentless hunt. From the Canadian forests, through Bangkok to the depths of the mines of Myanmar, he does not yet know that he will have to face past demons.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

À l'aise sur des terrains aussi divers que la passion amoureuse *Cages*, le film militant *Illégal* ou le thriller politique *Sanctuaire*, **Olivier Masset-Depasse** a su imposer un style nerveux et dynamique, s'épanouissant dans de véritables films d'action psychologiques.

Comfortable in fields as diverse as the romantic drama *Cages*, the activist film *Illégal* and the political thriller *Le Sanctuaire*, **Olivier Masset-Depasse** sets a nervous and dynamic tone, developing true psychological action films.

2018 *Duelles* (long/feature)  
2014 *Sanctuaire* (long/feature)  
2010 *Illégal* (long/feature)  
2006 *Cages* (long/feature)

Aventure | Écologie | Père/Fils |  
Vengeance | Meurtre

AVENTURE, DRAME, THRILLER  
94' - VO FR, EN, BIRMAN - ST FR, EN

#### PRODUCTION

Versus Production (Belgique)  
+32 4 223 18 35  
info@versusproduction.be

#### COPRODUCTION

Pan Cinéma (France)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Programme Europe Créative -  
MEDIA de l'Union européenne,  
Proximus, Screen Brussels,  
Wallimage, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

#### DISTRIBUTION

O'Brother Distribution

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Goodfellas



Géographie & Anthropologie,  
Ruralité & Urbanisme

#### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Beata Saboova  
Vincent Metzinger

#### COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Cédric Iland

## LE PLUS BEAU VILLAGE DU MONDE

NOËLLE BASTIN & BAPTISTE BOGAERT

#### INTERPRÉTATION / CAST

Pierre Bastin, Benjamin Lambillotte

Dans le plus beau village du monde, deux cousins agents de quartier patrouillent en écoutant la radio locale. Confrontés à une vague de suicides, Benjamin et le Petit Pierre rassurent comme ils le peuvent les gens du village. De toute façon, il faut bien que la vie et les tâches quotidiennes continuent: il y a les travaux dans les maisons, les événements folkloriques et les graffitis de bites qui pullulent sur les murs de Vitruval.

While listening to local radio, two cousins, both neighbourhood police officers, patrol the world's most beautiful village. Faced with a wave of suicides, Benjamin and Petit Pierre do their best to reassure the villagers. Regardless, life goes on, and there are daily tasks to do. There is work in the houses, folk events and plenty of cock and ball graffiti on the walls of Vitruval.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Baptiste Bogaert** (1990) et **Noëlle Bastin** (1991) sont un duo de réalisateur-trice-s belges résidant à Bruxelles. Le cinéma leur permet de réfléchir au monde d'aujourd'hui. À travers la forme propre à chaque film, ils cherchent à voir et à entendre ce qui fait notre époque, ce qui la travaille, comment elle nous modèle.

**Baptiste Bogaert** (1990) and **Noëlle Bastin** (1991) are a duo of Belgian directors living in Brussels. Cinema is a way for them to reflect on today's world. Through the form specific to each film, they seek to see and hear what makes our time, what affects it, how it shapes it.

2023 *On sourira de nous* (doc)  
2021 *Tout péter* (court/short)  
2020 *Traquer* (court/short)  
2019 *Salut travail* (court/short)  
2017 *La cour* (court/short)

COMÉDIE, DRAME, POLICIER  
105' - VO FR - ST EN

#### PRODUCTION

Naoko Films (Belgique)  
+32 468 380 319  
info@naokofilms.be

#### COPRODUCTION

Umedia (Belgique)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide aux  
productions légères), Tax  
shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Loterie  
nationale



## MALDOROR

FABRICE DU WELZ

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Domenico La Porta  
Fabrice du Welz

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Manuel Dacosse

### SON / SOUND

Dirk Bombey

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nico Leunen

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Julie Brenta  
Hélène Réveillère

### MIXAGE / MIXING

Emmanuel de Boissieu

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Loup Brenta

### DÉCORS / ART DIRECTION

Emmanuel de Meulemeester

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Yves Roubin

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Manuel Chiche  
Violaine Barbaroux

### INTERPRÉTATION / CAST

Anthony Bajon, Alba Gaïa Bellugi

Belgique, 1995. La disparition inquiétante de deux jeunes filles bouleverse la population et déclenche une frénésie médiatique sans précédent. Paul Chartier, jeune gendarme idéaliste, rejoint l'opération secrète « Maldoror » dédiée à la surveillance d'un suspect récidiviste. Confronté aux dysfonctionnements du système policier, il se lance seul dans une chasse à l'homme qui le fera sombrer dans l'obsession.

When two girls go missing, Paul Chartier, an impulsive young police recruit, is assigned to « Maldoror ». This secret unit has been set up to monitor a dangerous sex offender. When the operation fails, fed up with the limits of the legal system, Chartier embarks as a solitary hunt to bring down the culprits.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

En 2004, *Calvaire*, impose **Fabrice du Welz** comme une des figures du jeune cinéma belge, le film est présenté à Cannes (Semaine de la critique). Entre 2008 et 2013, il réalise *Vinyan* (en sélection officielle à la Mostra de Venise 2008) et un film de commande *Colt 45*. En 2014, *Alleluia* est présenté à La Quinzaine des Réalisateurs de Cannes. En 2015, il tourne *Message from the King* (acheté dans la foulée par Netflix). *Adoration* sort début 2020. En 2021, *Inexorable* est dévoilé au Festival du Film de Deauville et sélectionné au Toronto International Film Festival, ainsi qu'au London Film Festival.

In 2004, his film *Calvaire* was presented in Cannes (International Critic's Week), evidencing that **Fabrice du Welz** was one of the standout figures in Belgian cinema. Between 2008 and 2013 he directed *Vinyan* (selected for the Venice Film Festival in 2008) and was hired to direct *Colt 45*. In 2014, *Alleluia* premiered at Cannes Directors' Fortnight. In 2015, he shot *Message from the King*. The film premiered at the Toronto Film Festival in 2016 and was immediately picked up by Netflix. In 2018 he made *Adoration* was released early 2020. In 2021, *Inexorable* premiered at the Deauville Film Festival and was selected for the Toronto International Film Festival as well as the London Film Festival.

2021 *Inexorable* (long/feature)  
2019 *Adoration* (long/feature)  
2017 *Message from the King* (long/feature)  
2014 *Alleluia* (long/feature)  
2014 *Colt 45* (long/feature)  
2008 *Vinyan* (long/feature)  
2004 *Calvaire* (long/feature)

DRAME, POLICIER, THRILLER  
150' - VO FR - ST FR, EN, NL

### PRODUCTION

Frakas Productions (Belgique)  
+32 4 231 38 63  
office@frakas.be

### COPRODUCTION

The Jokers Films (France)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
au développement, Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Proximus, Screen Brussels,  
Wallimage, RTBF

### DISTRIBUTION

O'Brother Distribution

### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

WTFilms  
+33 (0) 1 42 61 09 83  
sales@wtfilms.fr





Histoire & Géopolitique

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

César Díaz

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Virginie Surdej

#### SON / SOUND

Bruno Schweisguth

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alain Dessauvage

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Charles De Ville

#### MIXAGE / MIXING

Gilles Benardeau

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Thomas Bouffiuolx

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Pilar Peredo

#### PRODUCTRICES / PRODUCERS

Géraldine Sprimont  
Anne-Laure Guégan

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Hans Everaert  
Nicolás Celis  
Rodrigo Macín

## MEXICO 1986

CÉSAR DIAZ

#### INTERPRÉTATION / CAST

Bérénice Béjo, Matheo Labbe

1986. Maria, militante révolutionnaire guatémaltèque, est depuis des années exilée à Mexico où elle poursuit son action politique. Alors que son fils de 10 ans vient vivre avec elle, elle devra faire un choix cornélien entre son rôle de mère ou celui d'activiste.

1976. Death threats force Maria, a Guatemalan rebel activist fighting against the corrupt military dictatorship, to flee to Mexico, leaving her son behind. 10 years later, when he comes to live with her, she is forced to choose between her duties as a mother and continuing her revolutionary activism. After winning the Camera d'Or with *Our Mothers*, César Díaz returns with the tense and intimate thriller *MEXICO 86*, inspired by his own story.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après des études de cinéma à ELICIT (Bruxelles) et à la FEMIS, **César Díaz** entame sa carrière dans le cinéma comme monteur avec des films comme *Diciembres* (Enrique Castro Rios), *Ixcánul* et *Temblores* (Jayro Bustamante). Il réalise son premier documentaire *Semillas de Cenizas* puis son second *Territorio Liberado* (DocStation Berlinale, Prix Cinergia et IMCINE). En 2019, il termine son premier long-métrage de fiction *Nuestras Madres*, sélectionné à la Semaine de la Critique du Festival de Cannes 2019 où il remporte le Prix SACD, le Rail d'Or et la Caméra d'Or. Le film représente la Belgique aux Oscar. *Mexico 1986* est son second long-métrage de fiction.

After studying cinema at ELICIT (Brussels) and the FEMIS, **César Díaz** began his career as a film editor, working on films such as *Diciembres* (Enrique Castro Rios), *Ixcánul* and *Temblores* (Jayro Bustamante). He directed his first documentary *Semillas de Cenizas* and then his second *Territorio Liberado* (DocStation Berlinale, Cinergia and IMCINE Awards). In 2019, he completed his first feature-length fiction film *Nuestras Madres*, selected for Critics' Week at the 2019 Cannes Film Festival, where it won the SACD Prize, the Rail d'Or and the Caméra d'Or. The film represents Belgium at the Oscars. *Mexico 1986* is his second feature film.

2019 *Nuestras Madres* (long/feature)  
2015 *Territorio Liberado* (doc)  
2010 *Semillas de Cenizas* (doc)

Révolutionnaire | Engagement  
| Famille | Exil

DRAME, HISTOIRE, THRILLER  
99' - VO ES - ST FR, EN, NL

#### PRODUCTION

Need Productions (Belgique)  
+32 25 34 40 57  
info@needproductions.com

#### COPRODUCTION

Menuetto (Belgique)  
Pimienta (Mexique)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
à la production), Voo &  
Be tv, Programme Europe  
Créative - MEDIA de l'Union  
européenne, Proximus, Screen  
Brussels, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
Fonds Audiovisuel de Flandre  
(VAF), Loterie nationale, France  
TV, Canal +, Ciné +, Aide à la  
musique SACEM, Ile de France,  
MG Bac Films, MG Goodfellas,  
Equity, New Dawn



Art & Culture

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Hélène Cattet  
Bruno Forzani

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Manu Dacosse

#### SON / SOUND

Céline Bodson

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Bernard Beets

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Dan Bruylant

#### MIXAGE / MIXING

Mathieu Cox

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Peter Bernaers

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Laurie Colson

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Pierre Foulon

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Gilles Chaniel  
Simona Pelliccioli

## REFLET DANS UN DIAMANT MORT

REFLECTION IN A DEAD DIAMOND

HÉLÈNE CATTET & BRUNO FORZANI

#### INTERPRÉTATION / CAST

Fabio Testi, Yannick Renier

John D, un septuagénaire vivant dans un hôtel de luxe sur la Côte d'Azur, est intrigué par sa voisine de chambre qui lui rappelle les heures les plus folles de la Riviera durant les années 60. A cette époque, il était espion dans un monde en pleine expansion et plein de promesses. Un jour, cette voisine disparaît mystérieusement... et replonge John face à ses démons : ses adversaires d'antan sont-ils de retour pour semer le chaos dans son monde idyllique?

John D, a septuagenarian living in a luxury hotel on the French Riviera, is intrigued by his next door neighbour who reminds him of the Riviera's wildest days in the 1960s. At that time, he was a spy in a booming world full of promise. One day, his neighbour mysteriously disappears... bringing John face to face with his demons: are his former adversaries back to wreak havoc on his idyllic world?

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisateurs cultes depuis la sortie de leur premier long-métrage, *Amer* en 2009, **Hélène Cattet** et **Bruno Forzani** sont un couple de cinéastes vivant à Bruxelles. Ensemble, ils ont coréalisé tous leurs films et se font une réputation à l'international avec leur cinématographie ambitieuse et expérimentale, imprégnée de cinéma de genre.

Since the release of their first feature film, *Amer*, in 2009, **Hélène Cattet** and **Bruno Forzani** have been two cult directors living in Brussels. They have co-directed all of their films together and are gaining an international reputation for their ambitious and experimental cinematography, infused with genre cinema.

- 2017 *Laissez bronzer les cadavres* (long/feature)
- 2013 *L'étrange couleur des larmes de ton corps* (long/feature)
- 2012 *ABC of Death - Segment "O is for Orgasm"* (long/feature)
- 2009 *Amer* (long/feature)

Espionnage | Action |  
Psychédélique | Bande  
dessinée | Super Héros

AVENTURE, FANTASTIQUE, THRILLER  
90' - VO FR - ST EN

#### PRODUCTION

Kozak Films (Belgique)  
+32 472 82 16 64  
pf@kozakfilms.be

#### COPRODUCTION

Les Films Fauves (Luxembourg)  
Dandy Projects (Italie)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
à la production, Aide du  
Fonds Spécial), Voo & Be tv,  
Proximus, Screen Brussels,  
Wallimage, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
Fonds Audiovisuel de Flandre  
(VAF), BNP Paribas Fortis Film  
Finance, Loterie Nationale, Film  
Fund Luxembourg, Région  
des Pays de la Loire et du  
CNC, Ciné+, UFO Distribution,  
Ministero della Cultura (MiC),  
FI.LSE (Liguria)

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

True Colours  
+39 06 37 35 2334  
gaetano@truecolours.it



## TKT (T'INQUIÊTE)

DON'T WORRY, I'LL BE OK

SOLANGE CICUREL

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Solange Cicurel

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Son Doan Huang

### SON / SOUND

Rainier Buidin

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Émilie Mornier

### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Diana Elbaum  
David Ragonig

### INTERPRÉTATION / CAST

Émilie Dequenne, Stéphane De Groodt

Emma, une jeune fille de 16 ans, bien dans sa peau, populaire dans son lycée, est dans le coma. Pourquoi ? Que lui est-il arrivé ? Pour le comprendre, elle a la chance de devenir un « fantôme » pour quelques jours. Invisible, elle peut alors tout voir, tout entendre et retourner dans ses souvenirs pour reconstituer son histoire.

Confident and popular sixteen-year-old Emma is in a coma. Why? What happened to her? To find out, she becomes an invisible 'ghost' for a few days, where she can see all, hear all, and dive back into her memories to rebuild her story.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Solange Cicurel** est une scénariste et réalisatrice belge. Son premier long métrage, *Faut pas lui dire*, sort en 2017 et remporte le Magritte du meilleur premier film. Le second, *Adorables*, sort en 2020. En 2023, elle tourne son troisième long métrage *TKT (T'inquiète)*.

**Solange Cicurel** is a Belgian screenwriter and director. Her first feature film, *Faut pas lui dire*, released in 2017, won the Magritte for Best First Film. Her second was *Adorables*, released in 2020. In 2023, she shot her third feature film, *TKT (T'inquiète)*.

2020 *Adorables* (long/feature)

2017 *Faut pas lui dire* (long/feature)

90' - DRAME  
VO FR - ST NL

### PRODUCTION

Beluga Tree (Belgique)  
+32 485 57 99 47  
info@belugatree.be

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
à la production), Voo &  
Be tv, Proximus, Screen  
Brussels, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

### VENTES INTERNATIONALES /

INTERNATIONAL SALES  
Other Angle Pictures





Économie,  
Société & Travail

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Guillaume Senez  
Jean Denizot

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Elin Kirschfink

**SON / SOUND**

Nicolas Paturle  
Virginie Messiaen  
Sabrina Calmels

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**

Julie Brenta

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**

Virginie Messiaen

**MIXAGE / MIXING**

Franco Piscopo

**ÉTALONNAGE / COLOR GRADING**

Thomas Bouffioulx

**DÉCORS / ART DIRECTION**

Takeshi Shimizu

**PRODUCTEUR / PRODUCER**

Jacques-Henri Bronckart

**COPRODUCTEUR / COPRODUCER**

David Thion

## UNE PART MANQUANTE

### A MISSING PART

GUILLAUME SENEZ

**INTERPRÉTATION / CAST**

Romain Duris, Judith Chemla

Tous les jours, Jay parcourt Tokyo au volant de son taxi à la recherche de sa fille, Lily. Séparé depuis 9 ans, il n'a jamais pu obtenir sa garde. Alors qu'il a cessé d'espérer la revoir et qu'il s'apprête à rentrer en France, Lily entre dans son taxi, mais elle ne le reconnaît pas...

Every day, Jay drives around Tokyo in his taxi, looking for his daughter Lily. Separated for 9 years, he was never able to get custody. When he gives up hope of ever seeing her again and gets ready to return to France, Lily gets into his taxi without recognising him.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

Né en 1978 à Bruxelles, **Guillaume Senez** est l'auteur de plusieurs courts-métrages sélectionnés dans de nombreux festivals, comme *Une pêche d'enfer*, *La Quadrature du Cercle*. *Dans nos veines* sélectionné à Cannes pour le prix Unifrance du meilleur court-métrage, et *U.H.T.* nommé au Magritte du cinéma Belge. En 2015 sort son premier long-métrage *Keeper*, co-écrit avec David Lambert. Le film est nommé au prix Louis-Delluc du meilleur premier film. Il est également sélectionné aux festivals de Locarno, de Toronto, de Namur, d'Angers ou encore de Rotterdam. Son deuxième long-métrage *Nos Batailles* est présenté à la Semaine de la critique à Cannes en 2018, et sélectionné au César du Meilleur film étranger et au César du Meilleur acteur pour Romain Duris. Ce film récolte également cinq Magritte du cinéma en 2019 dont Meilleur film et Meilleure réalisation.

Born in 1978 in Brussels, **Guillaume Senez** is the author of several short films selected for numerous festivals, such as *Une pêche d'enfer* and *La quadrature du cercle*. *Dans nos veines* was selected at Cannes for the Unifrance Prize for Best Short Film, while *U.H.T.* was nominated for the Magritte of Belgian cinema. In 2015, his feature-length debut, *Keeper*, co-written with David Lambert, was nominated for the Louis Delluc Prize for Best First Film. The film was also selected for the Locarno, Toronto, Namur, Angers and Rotterdam festivals. His second feature film, *Nos batailles*, was presented at Critics' Week in Cannes in 2018 and selected for the César for Best Foreign Film and the César for Best Actor for Romain Duris. In 2019, the film also received five Magritte Awards, including Best Film and Best Director.

2018 *Nos Batailles* (long/feature)

2016 *Keeper* (long/feature)

Enfant | Taxi | Japon |  
Père/Fille | Expatrié

90'

VO FR, JA - ST FR, EN, NL

**PRODUCTION**

Versus Production (Belgique)  
+32 4 223 18 35  
info@versusproduction.be

**COPRODUCTION**

Les Films Pelléas (France)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
au développement, Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Screen Brussels, RTBF, Tax  
shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Fonds  
Audiovisuel de Flandre (VAF)

**DISTRIBUTION**

O'Brother Distribution

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**

Be For Film



Environnement &  
Développement durable,  
Géographie & Anthropologie

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**  
Valéry Rosier  
Farrelia Vanance

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**  
Oliver Boonjing  
Jorge Piquer

**SON / SOUND**  
Elsa Ruhlmann  
Thibaut Pira

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**  
Bertrand Conard  
Lenka Fillnerova

**PRODUCTEUR / PRODUCER**  
Benoit Roland

# ZAZARANO

VALÉRY ROSIER

**INTERPRÉTATION / CAST**  
Mara Taquin

Une petite île au nord-ouest de Madagascar. Les sirènes, l'invisible et l'eau y sont omniprésents. Macha, 25 ans, vient se reconstruire auprès de sa mère qui étudie les requins baleines. Franco, 17 ans, vient retrouver son père qui l'a abandonné dans l'enfance. Tous deux vont être confrontés à l'eau, son esprit, et plonger dans ses profondeurs.

A small island northwest of Madagascar. Mermaids, the invisible and water are omnipresent. Macha, 25, has come to rebuild her life with her mother, who studies whale sharks. Franco, 17, has come to find his father, who abandoned him as a child. Both are confronted with water, its spirit, and plunge into its depths.

## BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Valéry Rosier** réalise le court *Bonne Nuit*, qui sera primé des dizaines de festivals et nommé aux European Film Awards en 2009. En 2011, il produit et réalise un nouveau court, *Dimanches*, qui remporte de très nombreux prix dont le prix Découverte Kodak à la 50<sup>e</sup> Semaine de la critique à Cannes ainsi que le Magritte du cinéma du meilleur court métrage. En 2013, il termine son premier documentaire, *Silence Radio*, qui reçoit de nombreux prix dont le Fipa d'Or 2013 à Biarritz et le prix Mitrani 2013. En 2016, il termine son premier long métrage de fiction, *Parasol*, sélectionné et primé dans de nombreux festivals. Le film remporte deux Magritte du cinéma en 2017.

**Valéry Rosier** directed the short film *Bonne nuit*, which won awards at dozens of festivals and was nominated for the European Film Awards in 2009. In 2011, he produced and directed a new short film, *Sundays*, which won numerous awards, including the Kodak Discovery Award at the 50<sup>th</sup> Cannes Critics' Week as well as the Magritte Award for best short film. In 2013, he completed his first documentary, *Silence Radio*, which received several awards, including the FIPA d'Or and the Prix Mitrani at FIPA 2013. He completed his first feature film, *Parasol*, in 2016, which was also selected and awarded prizes at multiple festivals, and won two Magritte Awards in 2017.

Madagascar | Voyage |  
Parentalité | Jeunesse

90' - DRAME  
VO FR; MALGACHE - ST EN

**PRODUCTION**  
Wrong Men (Belgique)  
+32 477 40 00 28  
info@wrongmen.be

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**  
Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide  
aux productions légères),  
Proximus, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
loterie nationale







# COPRODUCTIONS

2024



## ANIMALE

EMMA BENESTAN

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Emma Benestan  
Julie Debiton

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Ruben Impens

### SON / SOUND

Anne Dupouy

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Clémence Diard

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Gert Janssen  
Aïda Merghoub

### MIXAGE / MIXING

Emmanuel de Boissieu

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Peter Bernaers

### DÉCORS / ART DIRECTION

Ève Martin

### PRODUCTRICES / PRODUCERS

Julie Billy  
Naomi Denamur

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Cassandre Warnauts  
Jean-Yves Roubin

### INTERPRÉTATION / CAST

Oulaya Amamra

Nejma s'entraîne dur pour réaliser son rêve et remporter la prochaine course camarguaise, un concours où l'on défie les taureaux dans l'arène. Mais alors que la saison bat son plein, des disparitions suspectes inquiètent les habitants. Très vite la rumeur se propage : une bête sauvage rôde...

Camargue, France - Infamous for its traditional bull race, an exhilarating and graceful challenge of agility and respect between man and beast. Surrounded by men, 22-year-old Nejma trains hard to fulfill her dream of winning the upcoming annual competition, but news of a rogue and violent bull on the loose terrifies the community. Young men are being murdered everywhere, and the beast is nowhere to be seen.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Réalisatrice franco-algérienne, **Emma Benestan** est née dans le Sud de la France et se passionne pour la course camarguaise depuis toujours. Les taureaux y sont respectés et adulés. Après sa comédie romantique *Fragile* acclamée par la presse et diffusée dans plus de 70 festivals internationaux, elle réalise son premier film de genre.

French-Algerian director **Emma Benestan** was born in the South of France, and has always been passionate about Camargue bullfighting. An event in which bulls are respected and worshiped. After her critically-acclaimed romantic comedy *Fragile*, screened in over 70 international festivals, this is her first genre film.

- 2021 *Fragile* (long/feature)
- 2019 *Prends Garde à toi* (court/short)
- 2017 *Un monde sans bêtes* (court/short)
- 2016 *Goût Bacon* (court/short)
- 2015 *Belle Gueule* (court/short)

DRAME, HORREUR, THRILLER  
98' - VO FR - ST EN, NL

### PRODUCTION

June Films (France)  
+33 6 50 51 07 18  
ivan@junefilms.fr

### COPRODUCTION

Frakas Productions (Belgique)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Voo & Be tv, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge

### DISTRIBUTION

O'Brother Distribution

### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Film Constellation  
+44 79 00 992 088  
chloe@filmconstellation.com



Économie, Société & Travail,  
Histoire & Géopolitique,  
Sports & Loisirs

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Frida Kempff  
Marietta Von Hausswolff von  
Baumgarten

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Hannes Krantz

#### SON / SOUND

Louis Storme

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Julie Naas

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Pietu Korhonen

#### MIXAGE / MIXING

Alek Goosse

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Hector Mora

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Elle Furudahl

#### PRODUCTEURS / PRODUCERS

David Herdies  
Erik Andersson

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Riina Sildos  
Klaus Heydemann

## DEN SVENSKA TORPEDEN THE SWEDISH TORPEDO

FRIDA KEMPPF

#### INTERPRÉTATION / CAST

Josephin Neldén, Arthur Sörböring

Inspiré d'une histoire vraie, *Den Svenska Torpeden* est un drame biographique centré sur Sally Bauer, qui devra défier les normes sociales de la Suède des années 1940, afin de réaliser son rêve et devenir la première européenne à traverser la Manche à la nage.

Inspired by a true story, *The Swedish Torpedo* is a biographical drama centered on Sally Bauer, who must defy the social norms of 1940s Sweden in order to achieve her dream of becoming the first European woman to swim across the English Channel.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Frida Kempff** est une réalisatrice et scénariste suédoise, titulaire d'une licence de l'Académie d'art dramatique de Stockholm. Son premier long métrage de fiction, *Knocking*, a été présenté pour la première fois à Sundance 2021 et le documentaire *Winter Buoy*, réalisé en 2015, a été présenté pour la première fois à Vision du Reel et a été nommé comme meilleur documentaire nordique au festival du film de Göteborg. Plusieurs de ses courts métrages ont été projetés et récompensés lors des grands festivals, notamment Cannes, Telluride, IDFA, Palm Springs et London IFF. Frida est représentée par ICM Partners et Brillstein Entertainment.

**Frida Kempff** is a Swedish director and scriptwriter with a bachelor's degree from Stockholm Academy of Dramatic Arts. Her feature fictional debut, *Knocking*, premiered at Sundance 2021 and the documentary *Winter Buoy* from 2015 premiered at Vision du Reel and was nominated for best Nordic doc at Gothenburg Film Festival. Several of her short films have been screened and awarded at the main festivals, including Cannes, Telluride, IDFA, Palm Springs, and London IFF. Frida is represented by ICM Partners and Brillstein Entertainment.

- 2021 *Knackningar* - [*Knocking*] (long/feature)
- 2018 *I väntan* - [*The Wait*] (court/short doc)
- 2017 *Varg* - [*Wolf*] (court/short)
- 2016 *Ålskade unge* - [*Dear Kid*] (court/short)
- 2015 *Cirklar* - [*Circles*] (court/short doc)
- 2015 *Vinterboj* - [*Winter Buoy*] (doc)
- 2013 *Sound of Silence* (court/short)
- 2011 *Medan du var borta* - [*While You Were Gone*] (court/short doc)
- 2010 *Micky Badar* - [*Bathing Micky*] (court/short doc)

Mère célibataire | Natation |  
Années 1940 | Sally Bauer |  
Record

BIOPIC, DRAME, HISTOIRE  
120' - VO SW - ST EN

#### PRODUCTION

Momento Film (Suède)  
+46 70 689 27 56  
erik@momentofilm.se

#### COPRODUCTION

Velvet Films (Belgique)  
Amrion (Estonie)  
inland Film Company  
(Finlande)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production, Aide du Fonds  
Spécial), Programme Europe  
Créative - MEDIA de l'Union  
européenne, RTBF, Tax shelter  
du Gouvernement Fédéral  
belge





## EN ATTENDANT LA NUIT

FOR NIGHT WILL COME

CÉLINE ROUZET

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Céline Rouzet  
William Martin

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Maxence Lemonnier

### SON / SOUND

Grégory Le Maître  
Aymeric Dupas

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Léa Masson

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Corinne Dubien

### MIXAGE / MIXING

Aymeric Dupas

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Elie Akoka

### DÉCORS / ART DIRECTION

Chloé Cambournac

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Olivier Aknin

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Guillaume Malandrin  
Candice Zaccagnino

### INTERPRÉTATION / CAST

Mathias Legoût Hammond, Elodie Bouchez

Dans la petite ville tranquille où ils emménagent, les Féral font tout pour paraître ordinaires. Leur fils Philémon, un adolescent doux et introverti de 17 ans, a une affection étrange qu'il faut à tout prix dissimuler. Mais il grandit. Son désir pour Camila se confond bientôt avec la soif de sang qu'il contrôlait jusque-là. Sa différence devient impossible à cacher...

The day they move into a new neighborhood, the Feral Family plants to look as normal and friendly as possible. But their son, Philemon, is no ordinary teenager. When he gets closer to his new neighbor, Camila, his thirst for blood grows and his difference becomes impossible to hide...

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Céline Rouzet** réalise un long-métrage documentaire, *140 km à l'ouest du paradis*. Durant ses années radio, elle donne voix aux gens qui doutent, qui luttent contre eux-mêmes et le monde autour d'eux... Voilà ce qui l'anime. Avec *En Attendant la Nuit*, développé à l'Atelier Scénario de La Fémis, Céline fait le voyage inverse, elle retourne au pays doux, cruel et tout aussi étrange de son enfance.

**Céline Rouzet** is now directing a feature-length documentary there, *140 km west of paradise*. During her radio years, She was already telling the story of the margins, the contradictions in life choices, giving a voice to people who doubt, who struggle against themselves and the world around them... that's what drives her. That's what drives her. With *En Attendant la Nuit*, developed at the Atelier Scénario at La Fémis, Céline takes the opposite journey, returning to the gentle, cruel and equally strange land of her childhood.

2022 *140 km à l'ouest du paradis* (doc)

2014 *Neptune* (court/short doc)

2013 *À ciel ouvert* (court/short)

104' - DRAME, FANTASTIQUE  
VO FR - ST EN

### PRODUCTION

Reboot Films (France)  
+33 6 44 50 30 84  
olivier.aknin@rebootfilms.com

### COPRODUCTION

Altitude100 Production  
(Belgique)  
Eliane Antoinette (France)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Voo & Be tv, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge

### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Playtime  
+33 1 53 10 33 99  
info@playtime.group



Art & Culture, Économie,  
Société & Travail,  
Formation & Éducation,  
Ruralité & Urbanisme

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Nabil Ayouch  
Maryam Touzani

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Virginie Surdej

#### SON / SOUND

Nassim El Mounabbih

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Nicolas Rimpl

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Jacques Pedersen  
Said Radi

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laurent Navarri

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Eve Martin

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Nabil Ayouch

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Amine Benjelloun  
Katrin Pors  
Mikkel Jersin  
Eva Jakobsen

## EVERYBODY LOVES TOUDA

NABIL AYOUC

#### INTERPRÉTATION / CAST

Nisrin Erradi, Joud Chamihy

Touda rêve de devenir une Cheikha, une artiste traditionnelle marocaine, qui chante sans pudeur ni censure des textes de résistance, d'amour et d'émancipation, transmis depuis des générations. Se produisant tous les soirs dans les bars de sa petite ville de province sous le regard des hommes, Touda nourrit l'espoir d'un avenir meilleur pour elle et son fils. Maltraitée et humiliée, elle décide de tout quitter pour les lumières de Casablanca...

Touda only dreams of one thing: being a Sheikh, a traditional Moroccan performer. She belts out songs about resistance, love and emancipation, passed down from generation to generation. Every evening, she performs in bars under the gaze of men in her tiny village while hoping for a better future for her and her son. Disrespected and shamed, she sets her sights on leaving for the bright lights of Casablanca...

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Nabil Ayouch** est invité aux Oscars pour représenter le Maroc avec *Mektoub*. Ensuite, Il est de nouveau invité aux Oscars avec *Ali Zaoua, prince de la rue* pour représenter le Maroc et remporte un prix au festival de Montréal en 2002. En 2003, il sort *Une minute de soleil en moins*, et en 2007, il sort *Whatever Lola wants*. En 2012, il sort *Les chevaux de Dieu* qui est de nouveau sélectionné aux Oscars. *Much Loved*, qui est son septième film, connaît également du succès notamment au festival de Cannes. En juillet 2021, il est compétition officielle au 74<sup>ème</sup> Festival de Cannes avec son nouveau long-métrage *Haut et fort*.

**Nabil Ayouch's** film *Mektoub* was a success, resulting in his being invited to the Oscars to represent Morocco. He was invited back to the Oscars to represent Morocco with *Ali Zaoua, prince de la rue* and also won a prize at the 2002 Montreal World Film Festival. In 2003, he released *Une minute de soleil en moins*, and in 2007, he released *Whatever Lola Wants*. Nabil's 2012 film *Les Chevaux de Dieu* was selected for the Oscars. *Much Loved*, also enjoyed success, particularly at the Cannes Film Festival. In July 2021, he was in official competition at the 74<sup>th</sup> Cannes Film Festival with his new feature film, *Haut et fort*.

102' - DRAME - VO DARJIA  
(DIALECTE MAROCAIN)- ST FR, EN

#### PRODUCTION

Ali n' Productions (Maroc)  
+212 22 49 28 28  
a.benjelloun@alinprod.com

#### COPRODUCTION

Velvet Films (Belgique)  
Les Films du Nouveau Monde  
(France)  
Snowglobe (Danemark)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production, Aide du Fonds  
Spécial), Voo & Be tv, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge

#### DISTRIBUTION

Cinéart

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

mk2 Films  
+33 1 44 67 30 30  
intl@mk2.com



## GREEN BORDER

AGNIESZKA HOLLAND

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Agnieszka Holland  
Maciej Pisuk  
Gabriela Łazarkiewicz

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tomasz Naumiuk

### SON / SOUND

Roman Dimny

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Pavel Hrdlicka

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Marcin Wierchoslawski

### COPRODUCTRICES / COPRODUCERS

Maria Blicharska  
Sarka Cimbalo

### INTERPRÉTATION / CAST

Maja Ostaszewska, Jalal Altawil

Les forêts dangereuses qui forment la "frontière verte" entre le Belarus et la Pologne abritent des réfugiés qui tentent de rejoindre l'Europe par cette voie. Le Belarus tente de saper l'UE en encourageant le passage de cette frontière, tandis que la Pologne refuse de les laisser entrer. Les réfugiés se retrouvent donc dans un no man's land froid et marécageux, sans nourriture ni soins médicaux. Tels des pions dans un jeu politique, les vies de l'activiste Julia, du garde-frontière Jan et d'une famille syrienne s'entremêlent.

The dangerous forests that form the 'green border' between Belarus and Poland are home to refugees trying to use this route to reach Europe. Belarus is trying to undermine the EU by encouraging people to cross this border, while Poland refuses to let them enter. The refugees find themselves in a cold and swampy no man's land, without food or medical care. Like pawns in a political game, the lives of activist Julia, border guard Jan and a Syrian family intertwine.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Enfant d'après la guerre, **Agnieszka Holland** est issue d'une famille de journalistes polonais, juifs et résistants. En 1981, l'état de siège la contraint à l'exil. Elle poursuit alors une carrière prolifique à l'Ouest, déployant ses obsessions narratives dans des thrillers historiques et politiques : de *Europa Europa*, récit de la Shoah récompensé aux Golden Globes 1992, à *L'Ombre de Staline*, enquête sur le génocide ukrainien présentée à la Berlinale 2019. Aux États-Unis, elle se tourne vers la télévision d'auteur, réalisant des épisodes de *The Wire*, *Treme* ou *House of Cards*.

A post-war child, **Agnieszka Holland**, comes from a family of Polish journalists, Jews and resistance fighters. In 1981, the state of siege forced her into exile. She then pursued a prolific career in the West, deploying her narrative obsessions in historical and political thrillers, such as *Europa Europa*, a story of the Shoah, which won a Golden Globe in 1992, and *L'Ombre de Staline*, an investigation into the Ukrainian genocide presented at the Berlinale 2019. In the United States, she turned to art-house television, directing episodes of *The Wire*, *Treme* and *House of Cards*.

Crise migratoire |  
Belarus | Pologne

147' - DRAME  
VO FR, EN, AR, PL - ST FR, EN, NL

### PRODUCTION

Metro Films (Pologne)  
+48 22 843 21 72  
marcin@metrofilms.com.pl

### COPRODUCTION

Blick Productions (France)  
Marlene Film Production  
(République tchèque)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Eurimages, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

### DISTRIBUTION

September Films

### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Films Boutique



Économie, Société & Travail,  
Santé & Bien-être,  
Sports & Loisirs

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Leonardo Van Dijl  
Ruth Becquart

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Nicolas Karakatsanis

**SON / SOUND**

Janna Soentjens

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**

Nico Leunen

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**

Boris Debackere

**MIXAGE / MIXING**

Thomas Gauder

**DÉCORS / ART DIRECTION**

Julien Denis

**PRODUCTEURS / PRODUCERS**

Gilles De Schryver  
Gilles Coulier  
Wouter Sap

**COPRODUCTEURS / COPRODUCERS**

Jean-Pierre Dardenne  
Luc Dardenne  
Delphine Tomson  
Kristina Börjeson  
Anthony Muir

## JULIE KEEPS QUIET

LEONARDO VAN DIJL

**INTERPRÉTATION / CAST**

**Tessa Van den Broeck, Koen De Bouw**

Vedette d'une académie d'élite de tennis, la vie de Julie gravite autour de ce sport qu'elle adore. Quand son entraîneur fait l'objet d'une enquête puis est rapidement suspendu de ses fonctions, tous les joueurs du club sont encouragés à témoigner. Mais Julie décide de se taire...

As the star player at an elite tennis academy, Julie's life revolves around the game she loves. When her coach comes under investigation and is suddenly suspended, all of the club's players are encouraged to speak up. But Julie decides to keep quiet...

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

**Leonardo Van Dijl** est un scénariste et réalisateur résidant en Belgique. Son dernier court métrage, *Stéphanie*, est sélectionné à Cannes, San Sebastián, Toronto, et dans plus de 150 festivals où il remporte de nombreux prix nationaux et internationaux. Le premier long métrage de Leonardo, *Julie Keeps Quiet*, est coproduit par De Wereldvrede, Les Films du Fleuve, Hobab, et Film i Väst.

**Leonardo Van Dijl** is a screenwriter and director based in Belgium. His latest short film, *Stéphanie*, was selected for Cannes, San Sebastián, Toronto, and more than 150 festivals, where it won numerous national and international awards. Leonardo's feature debut, *Julie Keeps Quiet*, is a co-production between De Wereldvrede, Les Films du Fleuve, Hobab and Film i Väst.

2020 *Stéphanie* (court/short)  
2015 *Umpire* (court/short)  
2013 *Get Ripped* (court/short)

95' - DRAME  
VO FR, NL

**PRODUCTION**

De Wereldvrede (Belgique)  
+32 9 378 08 02  
gds@dewereldvrede.be

**COPRODUCTION**

Les Films du Fleuve (Belgique)  
Film i Väst (Suède)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Proximus, Tax  
shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Fonds  
Audiovisuel de Flandre (VAF),  
New Dawn

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**

New Europe Film Sales





Économie, Société & Travail,  
Histoire & Géopolitique,  
Politique, Relations  
internationales & Mondialisation

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**  
Emmanuel Finkiel

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**  
Alexis Kavirchine

**SON / SOUND**  
Antoine-Basile Mercier

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**  
Anne Weil  
Anne Pierre

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**  
Paul Heymans

**MIXAGE / MIXING**  
Thomas Gauder

**DÉCORS / ART DIRECTION**  
Yvett Rotscheid  
Julianna Critescu

**PRODUCTEURS / PRODUCERS**  
David Gauquie  
Julien Deris  
Jean-Luc Ormières

**COPRODUCTEURS / COPRODUCERS**  
Joseph Rouschop  
Viktoria Petrayi

# LA CHAMBRE DE MARIANA

MARIANA'S ROOM

EMMANUEL FINKIEL

**INTERPRÉTATION / CAST**  
Mélanie Thierry, Artem Kyrky

1943, aux confins de l'Ukraine et de la Pologne. Fuyant le ghetto et la déportation, Yulia confie son fils Hugo, 11 ans, à une amie d'enfance, Mariana, 35 ans, qui se prostitue dans une maison close. Reclus dans un réduit privé de fenêtres, attendant à la chambre de la jeune femme, son existence est suspendue aux bruits et aux scènes qu'il devine à travers la cloison : avec l'imagination pour seule ressource, Hugo prend conscience à la fois des massacres en train de se perpétrer et des mystères de la sexualité.

1943, on the borders of Ukraine and Poland. Fleeing the ghetto and deportation, Yulia entrusts her son Hugo, aged 11, to a childhood friend, Mariana, aged 35, who works as a prostitute in a brothel. Confined to a windowless room adjoining the young woman's bedroom adjoining the young woman's bedroom, his life is suspended on the noises and scenes he and scenes he can make out through the partition: his only resource is his imagination, Hugo becomes aware both of the massacres being perpetrated and of the mysteries of sexuality.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**  
**Emmanuel Finkiel** a d'abord été assistant réalisateur pendant 16 ans. Il a notamment travaillé avec Jean-Luc Godard sur le film *Nouvelle Vague* et avec Krzysztof Kieślowski sur la trilogie *Bleu, Blanc et Rouge*. Il réalise son premier film, *Voyages*, en 1999, qui rencontre un grand succès critique (prix Louis-Delluc et César du meilleur premier film).

**Emmanuel Finkiel** first worked as an assistant director for 16 years. He notably collaborated with Jean-Luc Godard on the film *Nouvelle Vague* and with Krzysztof Kieślowski on the trilogy *Blue, White, and Red*. He directed his first film, *Voyages*, in 1999, which was critically acclaimed (winning the Louis Delluc Prize and the César for Best First Film).

- 2017 *La Douleur* (long/feature)
- 2016 *Je ne suis pas un salaud* (long/feature)
- 2012 *Je suis* (long/feature)
- 2009 *Nulle part, terre promise* (long/feature)
- 2006 *Les Européens* (courts/shorts)
- 2002 *Casting* (doc)
- 2000 *Lundi* (court/short)
- 2000 *Dimanche* (court/short)
- 2000 *Samedi* (court/short)
- 1999 *Voyages* (long/feature)

Guerre | Déportation |  
Ukraine | Pologne

90' - DRAME, HISTOIRE  
VO PL, YI, DE, RU - ST FR, EN

**PRODUCTION**  
CineFrance Studios (France)  
david.gauquie@cinefrance.eu

**COPRODUCTION**  
Tarantula (Belgique)  
Ormières (Proton Cinema)  
Curiosa Film (France)  
Metro Communications (Israël)  
Sunshine Films (Israël)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**  
Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Eurimages, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Westend

**DISTRIBUTION**  
O'Brother Distribution

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**  
WestEnd Films





Économie, Société & Travail,  
Géographie & Anthropologie,  
Politique, Relations  
internationales & Mondialisation

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Saïd Hamich Benlarbi

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Tom Harari  
Frédérique Saj

#### SON / SOUND

François Abdelnour

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Lilian Corbeille  
Candice Alpaerts

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

François Aubinet

#### MIXAGE / MIXING

David Gillain

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Teresa Hurtado Escobar  
Ingrid Bassin

#### PRODUCTRICE / PRODUCER

Sophie Penson

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Joseph Rouschop  
Saïd Hamich Benlarbi

## LA MER AU LOIN

SAÏD HAMICH BENLARBI

#### INTERPRÉTATION / CAST

Ayoub Gretaa, Anna Mouglaïsi

Nour, 27 ans, a émigré clandestinement à Marseille. Avec ses amis algériens, ils vivent de petits trafics et mènent une vie marginale et festive... Mais sa rencontre avec Serge, un flic charismatique et imprévisible, va bouleverser son existence. De 1990 à 2000, Nour aime, vieillit et se raccroche à ses rêves.

Nour, 27 years old, emigrated clandestinely to Marseille. With his Algerian friends, they live off small-scale trafficking and lead a marginal and festive life... But his encounter with Serge, a charismatic and unpredictable cop, will upheave his existence. From 1990 to 2000, Nour loves, ages, and clings to his dreams

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Saïd Hamich est un producteur et réalisateur franco-marocain né à Fès en 1986. Il réalise son premier long-métrage en 2018 (*Retour à Bollène*), et un court-métrage en 2020 (*Le départ*). Il produit également des courts-métrages depuis 2011, et il s'est attaqué au long-métrage en 2015.

Saïd Hamich is a Franco-Moroccan producer and director born in Fes in 1986. He directed his first feature film in 2018 (*Return to Bollène*), and a short film in 2020 (*The Departure*). He has also been producing short films since 2011, and ventured into feature-length filmmaking in 2015.

2020 *Le Départ* (court/short)

2018 *Retour à Bollène* (long/feature)

Immigration | Marseille |  
Algérie | Police | Culture

100' - DRAME  
VO FR - STEN

#### PRODUCTION

Barney Production (France)  
+33 9 72 52 74 96  
contact@barneyproduction.  
com

#### COPRODUCTION

Tarantula (Belgique)  
Mont Fleuri Production (Maroc)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge



Histoire & Géopolitique

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Michel Hazanavicius  
Jean-Claude Grumberg

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Patrick Sobelman

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Michel Hazanavicius  
Florence Gastaud  
Jean-Pierre Dardenne  
Luc Dardenne  
Delphine Tomson

## LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES

MICHEL HAZANAVICIUS

#### INTERPRÉTATION / CAST

Dominique Blanc, Grégory Gadebois

Il était une fois une pauvre bûcheronne et un pauvre bûcheron qui vivaient au fond d'une forêt polonaise. Pauvre bûcheronne se lamentait de ne pas avoir d'enfants. Il était une fois une famille juive, deux jumeaux nouveau-nés et leurs parents, qui se fit arrêter à Paris puis déporter vers le camp d'Auschwitz. Dans un ultime et dérisoire espoir, il lança un de ses jumeaux hors du train. Un jour que pauvre bûcheronne regardait passer un train qu'elle croyait être de marchandises, un paquet en fut éjecté et tomba dans la neige.

Once upon a time, there lived a couple of poor lumberjacks deep in a Polish forest. The woman lamented not having children. Once upon a time, there was a Jewish family, two newborn twins and their parents, who were arrested in Paris and then deported to Auschwitz. In a final and desperate attempt, he threw one of his twins out of the train. One day, the woman was watching a train pass that she thought was a freight train, and a package was ejected from it and fell into the snow.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

La carrière de **Michel Hazanavicius** franchit un cap supplémentaire avec la réalisation des aventures internationales du plus drôle et absurde des espions français avec *OSS 117. The Artist* est unanimement loué dans le monde et récompensé partout où il passe. Pour son dernier long-métrage, *Le Redoutable*, il s'essaye au genre historique. Souvent défini comme un grand cinéphile, il est un spécialiste de la citation et du pastiche qui n'exclut jamais une forme de détournement.

**Michel Hazanavicius's** career took another step forward with the production of the offbeat spy film *OSS 117. The Artist*, was unanimously praised and acclaimed around the world. For his latest feature film, *Le Redoutable*, he tries his hand at the historical genre. Often defined as a great film buff, he is a specialist in quotation and pastiche who never excludes a form of diversion.

75'  
VO FR

#### PRODUCTION

Agat Films - Ex Nihilo (France)  
+33 1 53 36 32 32  
courrier@agatfilms.com

#### COPRODUCTION

Les compagnons du Cinéma (France)  
Les Films du Fleuve (Belgique)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production, Aide du Fonds Spécial), Voo & Be tv, Eurimages, Wallimage, RTBF, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Studio Canal



## LE SUCESSEUR

XAVIER LEGRAND

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Xavier Legrand  
Dominique Parenteau-Lebeuf

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Nathalie Durand

### SON / SOUND

Paul Heymans

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Yorgos Lamprinos  
Julie Wuillai

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Julien Roig

### MIXAGE / MIXING

Thomas Gauder

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

### DÉCORS / ART DIRECTION

Sylvain Lemaître  
Jérémie Sfez

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Alexandre Gavras

### COPRODUCTEUR / COPRODUCER

Sylvain Corbeil

### INTERPRÉTATION / CAST

Marc-André Gondrin, Yves Jacques

Elias Barnès vient d'être nommé directeur artistique d'une célèbre maison de couture à Paris. Les attentes sont si grandes qu'elles lui causent des maux de cœur. Lorsque son père meurt et que les funérailles doivent être organisées à Montréal, Elias découvre qu'il a hérité de quelque chose de bien pire que le cœur fragile de son père....

Elias Barnès has just been appointed as artistic director for a famous fashion house in Paris. Expectations are so high that he has chest pains. When his father passes away in Montréal and the funeral needs to be arranged, Elias discovers that he inherited much worse than a weak heart from his father.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

*Avant que de tout perdre*, le premier court métrage de **Xavier Legrand**, a été nommé aux Oscars en 2014. Le film a obtenu de nombreuses récompenses. Son premier long métrage *Jusqu'à La Garde* a été récompensé du Lion d'Argent du meilleur réalisateur et du Lion du Futur de la meilleure première œuvre à la 74<sup>e</sup> Mostra de Venise. Prix Louis Delluc du Meilleur Premier Film en 2018, le film obtient également le Prix du Meilleur Premier Film du Syndicat de la Critique de Cinéma en 2018 ainsi que 5 César 2019 (dont celui du Meilleur Film).

**Xavier Legrand's** first short film, *Just Before Losing Everything*, was nominated for an Oscar in 2014 and won several awards; His first feature-length film, *Custody*, was awarded the Silver Lion for Best Director and the Lion of the Future award for Best Debut Film at the 74<sup>th</sup> Venice Film Festival. It also won the Louis Delluc Prize for Best Short Film in 2018, the prize for Best Debut Film at the French Union of Film Critics' Awards in 2018, and five Césars in 2019 (including one for Best Film).

Famille | Paternité |  
Héritage | Carrière

111' - DRAME, THRILLER  
VO FR - ST EN

### PRODUCTION

KG Productions (France)  
+33 (1) 49 72 06 66  
kg@kgproductions.fr

### COPRODUCTION

Stenola Productions (Belgique)  
Meta Films (Canada)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Voo & Be tv, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge



Art & Culture,  
Médias & Communication,  
Ruralité & Urbanisme

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Carlotta Coco  
Thomas Colineau

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Marine Atlan

**SON / SOUND**

Dragisha Stojanov

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**

Francois Aubinet

**MIXAGE / MIXING**

Thomas Gauder

**ÉTALONNAGE / COLOR GRADING**

Pierre Mazoyer

**DÉCORS / ART DIRECTION**

Nils Dupré

**PRODUCTRICE / PRODUCER**

Ines Daien

**COPRODUCTEUR / COPRODUCER**

Benoit Roland

## LES REINES DU DRAME

### THE QUEENS OF DRAMA

ALEXIS LANGLOIS

**INTERPRÉTATION / CAST**

Louiza Aura, Gio Ventura

2055. Steevyshady, youtubeur hyper botoxé raconte le destin incandescent de son idole, la diva pop Mimi Madamour, du top de sa gloire en 2005 à sa descente aux enfers, précipitée par son histoire d'amour avec l'icône punk Billie Kohler. Pendant un demi-siècle, ces reines du drame ont chanté leur passion et leur rage sous le feu des projecteurs.

It's 2055. Steevyshady, an overly botoxed YouTuber, tells the electrifying story of their idol, pop diva Mimi Madamour, from the peak of her career in 2005 to her downward spiral caused by her love affair with punk icon Billie Kohley. These drama queens have played out their passion and rage on stage for half a century.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

Après des études à Paris 8, où **Alexis Langlois** rédige un mémoire sur Magdalena Montezuma, et à l'École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy, Alexis Langlois collabore avec le G.R.E.C. sur *Fanfreluches et idées noires*, un court-métrage mettant en scène des fêtards et des performers de la scène underground parisienne. L'année suivante, il réalise la comédie musicale *A ton âge le chagrin c'est vite passé* avec le même groupe. Suite à *De la terreur, mes soeurs!*, il réalise *Les Démons de Dorothy*, qui remporte le Léopard d'Argent et le Grand Prix du Jury Jeune à Locarno en 2021. Il travaille ensuite sur son premier long-métrage, *Les Reines du Drame*, et sur la sitcom burlesque *Body Positive*, avec Les Films du Poisson.

After studying at Paris 8 - where **Alexis Langlois** wrote a thesis on Magdalena Montezuma - and at the École Nationale Supérieure d'Arts de Paris-Cergy, Alexis Langlois collaborated with G.R.E.C. on *Fanfreluches et idées noires*, a short film featuring partygoers and performers from the Paris underground scene. The following year, he directed the musical comedy *A ton âge le chagrin c'est vite passé* with the same group. Following *De la terreur, mes soeurs!* came *Les Démons de Dorothy* which won the Silver Leopard and the Grand Prize of the Youth Jury at Locarno in 2021. He's working on his first feature film, *Les Reines du Drame* and the burlesque sitcom *Body Positive* with Les Films du Poisson.

- 2021 *Les Démons de Dorothy* (court/short)
- 2019 *De la terreur, mes soeurs!* (2019) (court/short)
- 2017 *À ton âge le chagrin c'est vite passé* (court/short)
- 2016 *Fanfreluches et idées noires* (court/short)

Amour | Queer | LGBT |  
Chanson | Nostalgie

100' - COMÉDIE, DRAME  
VO FR - ST EN

**PRODUCTION**

Les films du poisson (France)  
+33 7 86 03 78 65  
ines@filmsdupoisson.com

**COPRODUCTION**

Wrong Men (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Proximus, Wallimage, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge





Environnement &  
Développement durable, Histoire  
& Géopolitique, Politique,  
Relations internationales &  
Mondialisation

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Dania Reymond Boughenou  
Virginie Legeay  
Vincent Poymirot

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Augustin Barbaroux

**SON / SOUND**

Marie Paulus

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**

Julie Naas  
Damien Maestraggi

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**

Valérie Le Docte

**MIXAGE / MIXING**

Aline Gavroy

**ÉTALONNAGE / COLOR GRADING**

Loup Brenta

**DÉCORS / ART DIRECTION**

Jean-François Sturm

**PRODUCTEUR / PRODUCER**

Jérémy Norri

**COPRODUCTRICES / COPRODUCERS**

Camille Chandelier  
Annabelle Bouzom

## LES TEMPÊTES

### SILENT STORMS

DANIA REYMOND BOUGHENOU

**INTERPRÉTATION / CAST**

Khaled Benaïssa, Camélia Jordana

D'étranges tempêtes de poussière jaune s'abattent sur une ville oubliée. Nacer, un journaliste de 45 ans, couvre le phénomène pour son journal. Face à des tempêtes de plus en plus menaçantes, il va devoir dénouer un passé qui le hante.

Strange storms of yellow dust fall on a town. Nacer, a 45-year-old journalist, is covering the phenomenon. As he observes the appearance of supernatural events, his dead wife Fajar comes back as nothing happened. Faced with increasingly threatening storms, Nacer must unravel a haunting past from dark years anyone wanted to forget.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

**Dania Reymond-Boughenou** est née à Alger en 1982. Sa famille quitte le pays en 1994 pendant la décennie noire pour s'installer à Marseille, en France. Elle a commencé ses études à l'École des Beaux-Arts là-bas. Son moyen-métrage *Le jardin d'essai*, tourné à Alger en 2016, a été présenté dans de grands festivals et a reçu plusieurs récompenses. En 2022, *Constellation de la Rouguière*, a été en compétition nationale au Festival du Court Métrage de Clermont-Ferrand, puis a fait partie de la sélection officielle des César en 2023. *Les Tempêtes*, son premier long métrage, est en post-production et a été tourné à Casablanca au début de 2023.

**Dania Reymond-Boughenou** was born in Algiers in 1982. Her family left the country in 1994 during the black decade to settle in Marseille, France. She began studying at the School of Fine Arts there. Her medium-length film *Le jardin d'essai*, shot in Algiers in 2016, was shown in major festivals and received several awards. In 2022, *Constellation de la Rouguière*, was in national competition at the Clermont-Ferrand Short Film Festival then was part of the 2023 french Academy Awards official selection. *Storms*, her first feature film, is in post-production and has been shot in Casablanca in the beginning of 2023.

2021 *Constellation de la Rouguière* (court/short)

2016 *Le jardin d'essai* (court/short)

2016 *La Tempête* (court/short)

2012 *Jeanne* (court/short)

Disparition | Tempête |  
Fantôme | Guerre Civile

DRAME, FANTASTIQUE, HISTOIRE  
85' - VO FR, AR - FR, EN

**PRODUCTION**

Chevaldeuxtrois (France)  
+33 1 85 08 31 44  
contact@chevaldeuxtrois.com

**COPRODUCTION**

La petite prod (France)  
Les films de l'autre  
cougar (France)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Eurimages, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**

Best Friends Forever  
+33 6 72 23 27 18  
martin@bffsales.eu





## MILANO

CHRISTINA VANDEKERCHOVE

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Christina Vandekerckhoven

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Jan De Clercq

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Stéphane Lhoest

Jeroen Beker

*Milano* (11 ans) raconte l'histoire d'un jeune garçon s'exprimant en langue des signes. Il est élevé par son père, qui a lui-même grandi dans une institution et ne sait pas bien comment s'y prendre pour élever un enfant. Tant bien que mal, ils essaient tous les deux de s'en sortir. Jusqu'à ce que la mère disparue de Milano ne refasse surface : plus rien ne sera jamais comme avant.

*Milano* tells the story of an 11-year-old boy who speaks in sign language. His father raised him, a man who grew up in an institution and doesn't really know how to raise a child. They both try to get by as best they can, until Milano's missing mother resurfaces. Nothing will ever be the same again.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Christina Vandekerckhove** est diplômée de KASK, à Gand (Belgique), avec grande distinction en art audiovisuel. Son court documentaire *Home Video* (2001) a remporté le prix du documentaire Viewpoint à Gand. Elle a depuis travaillé comme réalisatrice indépendante, principalement pour la télévision et le théâtre. Pendant plus de trois ans, elle développe et tourne son premier long métrage documentaire *Rabot*, elle remporte le prix du public du Festival du Film de Gand, le prix Scam du Meilleur scénario lors du Festival Millenium de Bruxelles, le prix Ensor du meilleur documentaire, le prix du Film social et une mention spéciale lors du festival Human Rights. L'Association des journalistes belges compte *Rabot* parmi les cinq meilleurs films sortis en 2018. En 2020, elle termine le court métrage *Mia* avec Sofie Decler in the lead role, a film selected for the short film competition.

**Christina Vandekerckhove** graduated with honours from KASK in Ghent (Belgium) with a degree in audiovisual art. Her short documentary, *Home Video* (2001), won the Viewpoint documentary prize in Ghent. Since then, she has worked as an independent director, mainly for television and theatre. For more than three years, she developed and shot her first feature-length documentary, *Rabot*, which won the Audience Award at Ghent Film Festival, the SCAM Prize for Best Screenplay at the Brussels Millenium Festival, the Ensor Award for Best Documentary, the Social Film award, and a special mention at the Human Rights Festival. The Association of Belgian Journalists counts *Rabot* among the five best films released in 2018. In 2020, she completed the short film *Mia*, with Sofie Decler in the lead role, a film selected for the short film competition.

2020 *Mia* (court/short)

2018 *Rabot* (doc)

90'

VO NL - ST FR

### PRODUCTION

Lunanime (Belgique)

+32 9 277 05 20

mail@lunanime.be

### COPRODUCTION

Dragons Films Productions (Belgique)

Bastide Films (Pays-Bas)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Voo & Be tv, Screen Flanders, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge, Fonds Audiovisuel de Flandre (VAF), VRT, Best Friend Forever, Breda Commissie, NL incentives.

# OUR WILDEST DAYS

Économie, Société & Travail,  
Environnement & Développement  
durable, Histoire & Géopolitique,  
Politique, Relations  
internationales & Mondialisation

## SCÉNARIO / SCREENPLAY

Vasilis Kekatos

## IMAGE / PHOTOGRAPHY

Yorgos Valsamis

## SON / SOUND

Lancelot Hervé-Mignucci

## MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Labis Charalambidis

## MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valérie Le Docte  
Selia Çakir

## MIXAGE / MIXING

Aline Gavroy

## ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Laurent Navarri

## DÉCORS / ART DIRECTION

Konstantinos Skourletis

## PRODUCTRICE / PRODUCER

Eleni Kossyfidou

## COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Delphine Schmit  
Guillaume Dreyfus  
Jamila Wenske

## OUR WILDEST DAYS

VASILIS KEKATOS

## INTERPRÉTATION / CAST

Daphné Patakia, Nikolakis Zegkinoglou

Chloé, la vingtaine, quitte son foyer dysfonctionnel pour s'enfuir avec une bande de parias romantiques et aider les oubliés de la société. Pendant son voyage à travers une Grèce fracassée, elle va rêver, voler, tomber amoureuse et se rendre compte que les vrais rebelles sont toujours seuls.

Twenty-something Chloe leaves her dysfunctional home to run away with a band of romantic outcasts and help those forgotten by society. On her journey through shattered Greece, she'll dream, steal, fall in love and realize that true rebels are always alone.

## BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Vasilis Kekatos** est né en 1991 à Kéfalonia en Grèce. Il étudie le cinéma à l'université Brunel à Londres. Il travaille en tant que réalisateur sur plusieurs courts métrages et clips. Son premier film, *Retrograde*, est sélectionné à Drama ISFF et au festival Athens Premiere Nights IFF. Son second court métrage *Zero Star Hotel* gagne à Sundance Ignite le "What's Next?" Short Film Challenge. Son film suivant *The Silence of the Dying Fish* est sélectionné à Locarno, Sundance, gagne le grand prix au Festival de Villeurbanne, parmi d'autres nombreuses sélections internationales. *The Distance between us and the sky* a remporté la Palme d'or au Festival de Cannes 2019.

**Vasilis Kekatos** was born in 1991 in Kefalonia, Greece. He studied cinema at Brunel University in London. He has worked as a director on several short films and music videos. His first film, *Retrograde*, was selected for Drama ISFF and the Athens Premiere Nights IFF festival. His second short *Zero Star Hotel* wins Sundance Ignite's "What's Next?" Short Film Challenge. His next film *The Silence of the Dying Fish* was selected at Locarno, Sundance, and won the Grand Prix at Festival de Villeurbanne, among many other international selections. *The Distance between us and the sky* won the Palme d'or at the 2019 Cannes Film Festival.

2019 *La distance entre le ciel et nous* (court/short)  
2017 *Le silence des poissons mourants* (court/short)  
2016 *Zero Star Hotel* (court/short)  
2015 *Retrograde* (court/short)

100' - DRAME  
VO EL - ST FR, EN

## PRODUCTION

Blackbird Production (Grèce)  
+30 694 612 7354  
eleni.kossyfidou@gmail.com

## COPRODUCTION

Hélicotronic (Belgique)  
Tripode Productions (France)  
Achtung Panda! (Allemagne)

## AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Eurimages,  
Programme Europe Créative -  
MEDIA de l'Union européenne,  
Proximus, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge

## VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Kinology  
+33 9 51 47 43 44  
contact@kinology.eu



## PLANÈTE B

### PLANET B

AUDE LÉA RAPIN

Environnement &  
Développement durable,  
Sciences & Techniques

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**  
Jeanne Lapoirie

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**  
Gabrielle Stemmer

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**  
Margot Testemale

**DÉCORS / ART DIRECTION**  
Julia Irribarria

**PRODUCTRICE / PRODUCER**  
Eve Robin

**COPRODUCTEUR / COPRODUCER**  
Benoit Roland

**INTERPRÉTATION / CAST**  
India Hair, Adèle Exarchopoulos

Une nuit, au coeur de la révolte qui fait rage dans tout le pays, une poignée d'activistes disparaît subitement après avoir reçu un tir de flash-ball dans l'oeil. Parmi eux, se trouve Julia Bombarth (30). Elle se réveille dans un monde totalement inconnu : PLANÈTE B.

One night, in the middle of a nationwide violent protest, activist Julia Bombarth, 30, suddenly disappeared after being shot with a flash-ball gun. She awakens on an unknown world called Planet B.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Après le documentaire et l'humanitaire, **Aude Léa Rapin** passe à la fiction avec *La Météo Des Plages*, acheté par France TV et présenté dans de nombreux de festivals internationaux. Puis *Ton Coeur Au Hasard* qui est notamment auréolé du Grand Prix de la compétition nationale au Festival de Clermont-Ferrand en 2015 et a ensuite été acheté par Canal+. *Les Héros Ne Meurent Jamais*, son premier long métrage de fiction, sélectionné à la 58<sup>e</sup> Semaine de la critique à Cannes en 2019.

After documentaries and humanitarian work, **Aude Léa Rapin** then moved into fiction with *The Strand*, bought by France TV and screened at several international film festivals. This was followed by *Ton coeur au hasard*, which was awarded the National Grand Prize at the Clermont-Ferrand International Short Film Festival in 2015 and was subsequently purchased by Canal+. *Heroes Don't Die*, her debut feature-length fiction film, was selected at the 58<sup>th</sup> Cannes Critics' Week in 2019.

Manifestation | Révolution  
| Monde parallèle | Prison |  
Virtuel

100' - VO FR - ST EN  
SCIENCE-FICTION

**PRODUCTION**  
Les Films du Bal (France)  
+33 6 50 77 60 46  
info@lesfilmsdubal.com

**COPRODUCTION**  
Wrong Men (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**  
Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Proximus, RTBF, BNP Parisbas  
Fortis Film Finance



## REAL FACES

LENI HUYGHE

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Leni Huyghe  
Vincent Vanneste

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Grimm Vandekerckhove

### SON / SOUND

Calixte De Coster

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Tom Denoyette

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Aïda Merghoub

### MIXAGE / MIXING

Rémi Gérard

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Olivier Ogneux

### PRODUCTRICE / PRODUCER

Elisa Heene

### INTERPRÉTATION / CAST

Léonie Buysse, Gorges Ocloo, Karlijn Sileghem, Yoann Blanc, Joely Mbundu

Julia (29 ans), ambitieuse agente de casting, s'installe à Bruxelles après une rupture. S'efforçant de se construire une nouvelle vie, elle masque ses insécurités derrière une façade de succès et de bonheur. Elle rencontre le microbiologiste reclus Elliott (32 ans) et noue avec lui une amitié inattendue et authentique qui l'incite à s'affranchir des attentes de la société.

Julia (29), an ambitious casting agent, relocates to Brussels after a breakup. Struggling to build a new life, she masks her insecurities behind a façade of success and happiness. She meets reclusive microbiologist Elliott (32) and forms an unexpected, authentic friendship that inspires her to break free from societal expectations.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Leni Huyghe a réalisé cinq courts métrages acclamés qui ont reçu plusieurs prix et ont été présentés dans des festivals internationaux tels que la Cinéfondation de Cannes, Visions du Réel et Palm Springs, pour n'en citer que quelques-uns. Elle a récemment terminé un documentaire sur la crise des Covid dans les maisons de retraite pour le radiodiffuseur public belge Canvas. Leni a réalisé la deuxième saison de *Hacked*, une série web pour adolescents, et travaille avec la productrice Elisa Heene (Mirage) sur son long métrage de fiction *Real Faces*.

Leni Huyghe made five acclaimed shorts which gathered several prizes and travelled to international film festivals such as Cinéfondation Cannes, Visions du Réel and Palm Springs amongst many others. She recently finished a documentary about the Covid crisis at elderly homes for the Belgian public broadcaster Canvas. Leni has directed the second season of *Hacked*, a web series for adolescents, and is working with producer Elisa Heene (Mirage) on her fiction feature film.

- 2022 *Hacked Season 2* (série/series)
- 2020 *J'attendrai le Jour et la Nuit* (doc)
- 2017 *Seascape* (court/short)
- 2013 *PS Sao Paulo* (court/short)
- 2012 *Do you Know what Love is* (court/short)
- 2011 *Matteus* (court/short)
- 2010 *St James Infirmary* (court/short)

90' - COMÉDIE, DRAME  
VO FR,NL - ST FR,EN,NL

### PRODUCTION

Mirage Films (Belgique)  
+32 484 15 30 34  
info@miragefilms.be

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo&Be tv,  
Programme Europe Créative -  
MEDIA de l'Union européenne,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, Fonds  
Audiovisuel de Flandre (VAF)





## REINE MÈRE

QUEEN MOM

MANELE LABIDI

### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Manele Labidi

### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Pierre-Hubert Martin

### SON / SOUND

Thomas Grimm-Landsberg

### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Sophie Vercruysse

### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Ingrid Ralet  
Mathieu Cox

### MIXAGE / MIXING

Emmanuel de Boissieu

### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Evy Roselet

### DÉCORS / ART DIRECTION

Damien Rondeau

### PRODUCTEUR / PRODUCER

Jean-Christophe Reymond

### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Cassandra Warnauts  
Jean-Yves Roubin

### INTERPRÉTATION / CAST

Camélia Jordana, Sofiane Zermani

Amel et sa famille apprennent un jour que leur propriétaire souhaite récupérer son appartement d'ici quelques mois. Alors que Mouna, sa fille aînée, commence à avoir des visions de Charles Martel, et que leur demande pour un nouveau logement social s'éternise, Amel n'a plus d'autre choix que de se réinventer...

One day, Amel and her family find out that their landlord wants his flat back within a few months. As Mouna, her eldest daughter, begins to have visions of Charles Martel, and their request for new social housing drags on, Amel has no choice but to reinvent herself.

### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Manele Labidi** est une auteure-réalisatrice franco-tunisienne. Après des études en sciences politiques, elle a travaillé en finance pendant quelques années avant d'écrire pour le théâtre, la radio et la télévision. Son premier court-métrage, *Une chambre à moi*, est une variation tragicomique autour de l'essai de Virginia Woolf. En 2016, elle a fait partie du programme d'écriture de La Fémis. *Un divan à Tunis* est son premier film.

**Manele Labidi** is a Franco-Tunisian writer and director. After studying political science, she worked in finance for a few years before writing for theatre, radio and television. Her first short film, *Une chambre à moi*, is a tragicomic variation on Virginia Woolf's essay. In 2016, she was part of the La Fémis writing programme. *Un divan à Tunis* is her debut film.

2019 *Un divan à Tunis* (long/feature)  
2018 *Une chambre à moi* (court/short)

100' - COMÉDIE, DRAME  
VO FR - ST FR, EN

### PRODUCTION

Kazak Productions (France)  
+33 1 48 24 30 57  
info@kazakproductions.fr

### COPRODUCTION

Frakas Productions (Belgique)

### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production)

### DISTRIBUTION

O'Brother Distribution

### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Totem Films  
hello@totem-films.com





Environnement &  
Développement durable

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Claude Barras  
Catherine Paillé

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Simon Filliot

#### SON / SOUND

Quentin Collette

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Claude Barras  
Anne Laure Guégan

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Valène Leroy  
Charles de Ville

#### MIXAGE / MIXING

Franco Piscopo

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Loup Brenta

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Jean-Marc Ogier

#### PRODUCTEUR / PRODUCER

Nicolas Burret

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Vincent Tavie  
Hugo Deghila  
Laurence Petit  
Barbara Letellier  
Carole Scotta

## SAUVAGES

CLAUDE BARRAS

#### INTERPRÉTATION / CAST

Babette De Coster, Martin Verset

À Bornéo, en bordure de la forêt tropicale, Kéria recueille un bébé orang-outan trouvé dans la plantation de palmiers à huile où travaille son père. Au même moment Selai, son jeune cousin, vient trouver refuge chez eux pour échapper au conflit qui oppose sa famille nomade aux compagnies forestières. Ensemble, Kéria, Selai et le bébé singe baptisé Oshi vont braver tous les obstacles pour lutter contre la destruction de la forêt ancestrale, plus que jamais menacée.

In Borneo, on the edge of the rainforest, Kéria takes in a baby orangutan found on the oil palm plantation where her father works. At the same time, Selai, her young cousin, comes to stay with them to escape the conflict between his nomadic family and the logging companies. Together, Kéria, Selai and the baby monkey named Oshi will brave all obstacles to fight against the destruction of the ancestral forest, more threatened than ever.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Claude Barras a produit au sein d'Helium Films, une dizaine de court métrages d'animation sélectionnés et primés dans de nombreux festivals. En 2013, il débute la réalisation de son premier long métrage en stop-motion, *Ma Vie De Courgette*, co-écrit avec Céline Sciamma. Trois ans plus tard, en 2016, *Ma Vie De Courgette* fait sa première à la Quinzaine des Réalistes du festival de Cannes. Il cumule une septantaine de prix dont deux Césars, trois Quartz, le Prix Européen EFA, ainsi qu'une nomination aux Golden Globes et aux Oscar en 2017.

Claude Barras produced a dozen short animated films for Helium Films, which have been selected and awarded at numerous festivals. In 2013, he began directing his first stop-motion feature film, *My life as a courgette*, co-written with Céline Sciamma. Three years later, in 2016, it premiered at the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival and won some seven awards, including two Césars, three Quartz, the EFA European Award, as well as a Golden Globe and Oscar nomination in 2017.

- 2016 *Ma vie de Courgette* (animation, long/feature)
- 2012 *Chambre 69* (animation, court/short)
- 2009 *Land Of The Heads* (animation, court/short)
- 2007 *Sainte Barbe* (animation, court/short)
- 2007 *Animatou* (animation, court/short)
- 2006 *Le génie de la boîte de raviolis* (animation, court/short)

AVENTURE, COMÉDIE  
87' - VO FR - ST EN  
STOP MOTION

#### PRODUCTION

Nadasdy Film (Suisse)  
+41 2 23 00 20 54  
info@nadasdyfilm.ch

#### COPRODUCTION

Panique! (Belgique)  
Haut et court (France)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Eurimages, Proximus, Screen  
Brussels, RTBF, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
Fonds Audiovisuel de Flandre  
(VAF)

#### DISTRIBUTION

Cinéart

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Gebeka International  
+33 4 72 71 62 27  
info@gebekafilms.com



Art & Culture, Économie, Société  
& Travail, Formation & Éducation

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Dina Duma  
Lidija Mojsavska

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Frédéric Noirhomme

#### SON / SOUND

Elsa Ruhlmann

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Alain Dessauvage

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Vuk Mitevski

#### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Sébastien Delloye  
Labina Mitevska

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Labina Mitevska  
Danijel Hocevar

## SKATEBOARDING IS NOT FOR GIRLS

DINA DUMA

#### INTERPRÉTATION / CAST

Efkjar Abaz, Dzefrina Jashari

Quand la misère menace sa famille, Adela va devoir se battre contre une société traditionnelle conservatrice pour arracher sa grande sœur encore mineure à un destin qu'elle refuse: celui du mariage arrangé.

When her family faces a financial crisis, Adela will have to fight against a conservative, traditional society to rescue her older sister, who is still a minor, from a destiny she refuses: an arranged marriage.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

Née en 1991, **Dina Duma** est une réalisatrice macédonienne. Elle obtient son diplôme en réalisation à la Faculté d'arts dramatiques de Skopje en 2014. En 2016, elle est sélectionnée pour participer à Berlinale Talents. Son premier long-métrage *Sisterhood* est présenté en avant-première dans la compétition East of the West au Festival international du film de Karlovy Vary 2021 et remporte le prix spécial du jury. Le film poursuit son beau parcours lorsqu'il est sélectionné par la Macédoine du Nord pour représenter le pays aux Oscars 2022. Il s'agit du premier film macédonien jamais disponible sur Netflix. *Skateboarding Is Not For Girls* a été sélectionné par La Résidence et le Festival de Cannes.

**Dina Duma**, born in 1991, is a Macedonian director. She graduated from the Faculty of Dramatic Arts in Skopje, in the Department of Film and Television Directing, in 2014. In 2016, she was selected to participate in Berlinale Talents. Her debut feature film, *Sisterhood*, premiered in the East of the West competition at the 2021 Karlovy Vary International Film Festival and won the Special Jury Prize. The film's triumph continued when it was selected to represent North Macedonia at the 2022 Academy Awards. On top of that, it is the first Macedonian film ever available on Netflix. *Skateboarding Is Not For Girls* was selected by La Résidence and the Cannes Film Festival.

2021 *Sisterhood* (long/feature)  
2018 *Without Love* (court/short)  
2017 *They come from the center of the world* (court/short)  
2016 *Elena* (court/short)

Skateboard | Mariage arrangé  
| Adolescence | Macédoine du Nord | Communauté rom

100' - DRAME  
VO MK - ST FR, EN, NL

#### PRODUCTION

Entre Chien et Loup (Belgique)  
+32 490 21 92 76  
info@entrechienetloup.be

#### COPRODUCTION

Sisters and Brother Mitevski  
(République de Macédoine du Nord)  
Vertigo (Slovénie)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel de la Fédération Wallonie-Bruxelles (Aide à la production), Voo & Be tv, Programme Europe Créative - MEDIA de l'Union européenne, Wallimage, Tax shelter du Gouvernement Fédéral belge

#### DISTRIBUTION

September Film

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Kinology



Économie, Société & Travail,  
Sports & Loisirs

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Cécilia Verheyden  
Vincent Vanneste

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Jordan Vanschel

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Thomas Pooters

#### MIXAGE / MIXING

Fabien Pochet

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Nadide Argun

#### PRODUCTRICE / PRODUCER

Elisa Heene

#### COPRODUCTEURS / COPRODUCERS

Jean-Pierre Dardenne  
Luc Dardenne  
Delphine Tomson  
Léontine Petit  
Erik Glijnis

## SKIFF

CECILIA VERHEYDEN

#### INTERPRÉTATION / CAST

Femke Vanhove, Lina Miftah

Malou, 15 ans, vit dans une petite commune où elle se distingue dans le club d'aviron local. Grandissant aux côtés d'une mère souvent absente et harcelée par ses coéquipières, Malou voit dans son frère Max la seule personne avec qui elle peut être elle-même. Ses sentiments pour Nouria, la petite amie de Max, vont plonger les personnages dans un triangle amoureux troublant. Au cours d'un été fort en émotions, Malou devra accepter de se voir telle qu'elle est, même si c'est aux dépens de son frère adoré.

Fifteen-year-old Malou is struggling with herself. She grows up in a small town, where in the local rowing club, she excels at the sport. While her mother is absent and her rowing teammates bully her, the one person she can rely on is her older brother Max. When Malou develops feelings for Max's new girlfriend Nouria, her life is dragged into an unstoppable current. Malou has to face her true self, may it be at the expense of her brother.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Cecilia Verheyden** a réalisé huit épisodes de la série télévisée *Missings Persons Squad*. Elle a également réalisé quelques épisodes de *What if?*, ainsi que d'autres séries telles que *Girlfriends*, *Please Love Me*, *wtFOCK*, et *Undercover* (s2), pour Eén et Netflix. Plus récemment, elle a réalisé le film *Ferry*, spin-off de la série *Undercover*. Actuellement, elle travaille sur *Diamonds*, une nouvelle série pour Eén et Netflix.

**Cecilia Verheyden** directed eight episodes of the television series *Missings Persons Squad*. She also directed some episodes of *What if?*, a comedy show that won an Emmy Award in 2014 and other series such as *Girlfriends*, *Please Love Me*, *wtFOCK*, & *Undercover* (s2), for Eén & Netflix. Most recently, She directed the movie *Ferry*, which is a spin-off of the *Undercover* series. Currently, she is working on *Diamonds*, a new series for Eén & Netflix.

2021 *Ferry* (long/feature)  
2016 *Behind The Clouds* (long/feature)  
2011 *Robyn O.* (court/short)  
2009 *Bluf* (court/short)  
2008 *Climbing Spielberg* (doc)  
2007 *Ou Quoi* (court/short)

90' - COMÉDIE  
VO NL

#### PRODUCTION

Mirage (Belgique)  
+32 484 15 90 34  
info@miragefilms.be

#### COPRODUCTION

Les Films du Fleuve (Belgique)  
Lemming Film (Pays-Bas)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Eurimages,  
Programme Europe Créative -  
MEDIA de l'Union européenne,  
Screen Flanders, Tax shelter du  
Gouvernement Fédéral belge,  
Fonds Audiovisuel de Flandre  
(VAF), Swedish Film Institute

#### DISTRIBUTION

Kinopolis film distribution





Formation & Éducation,  
Médias & Communication,  
Philosophie & Religion

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**  
Maja Ajmia Yde Zellama

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**  
Grimm Vandekerckhove

**SON / SOUND**  
Hélène Lamy-au-Rousseau

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**  
Dieter Diependale

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**  
David Vrancken  
Thomé Dubaux

**MIXAGE / MIXING**  
David Vrancke

**DÉCORS / ART DIRECTION**  
Eve Martin

**PRODUCTEUR / PRODUCER**  
Nabil Ben Yadir

**COPRODUCTEUR / COPRODUCER**  
Marc Goyens

## TÊTES BRULÉES

MAJA-AJMIA YDE ZELLAMA

**INTERPRÉTATION / CAST**  
Safia Gharbaoui, Adnane El Haruati

Eya, 12 ans, fan de rap et de danse, vit une relation fusionnelle avec son grand-frère, Younès. Elle passe son quotidien avec lui et sa bande d'amis qu'elle admire, tous d'une dizaine d'années de plus qu'elle. Du jour au lendemain, dans un contexte flou et criminel, Younès perd la vie. Eya va devoir trouver son propre cheminement pour survivre pendant cette période de deuil intense et codifiée. A l'aide de sa créativité, sa résilience et l'entourage de son frère défunt; elle va devoir trouver sa propre manière d'accepter cette réalité.

Eya, a 12-year-old fan of rap and dance, has a close relationship with her brother, Younès, who is 10 years older. She spends her days with him and his friends, whom she admires very much. One day, Younès suddenly dies in a vague criminal context. During this period of intense and regimented mourning, Eya must find her own way to survive. Thanks to her creativity, resilience and the support of her late brother's friends, she finds her own way to accept this reality.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

**Maja Ajmia Yde Zellama** est une réalisatrice, directrice de casting, DJ et event@manager. En 2018, elle cofonde l'ASBL « Bledarte », qui a pour but de créer un espace physique et digital pour les jeunes issus de l'immigration à travers l'art et la culture. Au sein de cette ASBL, elle développe sa carrière en tant qu'événement manager, intervient lors de conférences et est également DJ. En 2020, elle est diplômée de la LUCA School Of Arts en Arts Audiovisuels. Elle explore fréquemment la question des masculinités dans les communautés issues de l'immigration, à travers le prisme d'un regard vulnérable et sensible. Ses films se caractérisent notamment par l'importance de la ville, des identités multiples et des rapports humains. À côté de ça, elle anime également des ateliers écriture/cinéma/théâtre pour différentes ASBL, écoles et centre fermés pour mineurs.

**Maja Ajmia Yde Zellama** is a director, casting director, DJ and event@manager. In 2018, she cofounded the ASBL "Bledarte", which aims to create a physical and digital space for young people from immigrant backgrounds through art and culture. In 2020, she graduated from the LUCA School Of Arts in Audiovisual Arts. She explores the question of masculinities in immigrant communities, through the prism of a vulnerable and sensitive gaze. Her films are characterized by the importance of the city, multiple identities and human relationships. She also runs writing/film/theater workshops for various non-profit organizations, schools and juvenile detention centers.

Deuil | Famille | Coming Of  
Age | Adolescence | Fraternité

90'  
VO FR, NL - ST EN

**PRODUCTION**  
Quetzacoatl (Belgique)

**COPRODUCTION**  
10.80 films (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**  
Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Screen Brussels, RTBF, New  
dawn, VAF



Histoire & Géopolitique

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**

Roberto Minervini

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**

Carlos Alfonso Corral

**SON / SOUND**

Bernat Fortiana Chico

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**

Marie-Hélène Dozo

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**

Ingrid Simon

**MIXAGE / MIXING**

Thomas Gauder

**ÉTALONNAGE / COLOR GRADING**

Natalia Raguseo

**PRODUCTEUR / PRODUCER**

Paolo Benzi

**COPRODUCTEURS / COPRODUCERS**

Alice Lemaire  
Sébastien Andres

# THE DAMNED

ROBERTO MINERVINI

**INTERPRÉTATION / CAST**

Jeremiah Knupp, Rene W. Solomon

Hiver 1862. Pendant la guerre de Sécession, l'armée des Etats-Unis envoie à l'Ouest une compagnie de volontaires pour effectuer une patrouille dans des régions inexplorées. Alors que leur mission change de cap, ils questionnent le sens de leur engagement.

Winter 1862. In the midst of the Civil War, the US Army sends a company of volunteer soldiers to the western territories, with the task of patrolling the unchartered borderlands. As their mission ultimately changes course, the meaning behind their engagement begins to elude them.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**

En 2007, **Roberto Minervini** s'installe au Texas où il réalise trois longs-métrages : *The Passage*, *Low Tide* et *Le Cœur battant*. Une trilogie texane accueillie et récompensée dans de nombreux festivals prestigieux à travers le monde, parmi lesquels Cannes, Venise, Toronto et Rotterdam. En 2014, *Le Cœur battant* reçoit le David di Donatello – prix de l'Académie du cinéma italien – du meilleur Documentaire. *The Other Side*, son quatrième film, est présenté en 2015 en première mondiale dans la section Un Certain Regard du Festival de Cannes. Son cinquième long-métrage, *What you gonna do when the world's on fire*, a fait sa première mondiale en 2018 à la Mostra de Venise, en compétition officielle.

In 2007, **Roberto Minervini** moved to Texas, where he directed three feature films: *The Passage*, *Low Tide* and *Le Cœur battant*. The Texan trilogy was welcomed and awarded at many prestigious festivals around the world, including Cannes, Venice, Toronto and Rotterdam. In 2014, *Le Cœur battant* received the David di Donatello Award of the Italian Cinema Academy for Best Documentary. His fourth film, *The Other Side*, had its world premiere in 2015 in the Un Certain Regard section of the Cannes Film Festival. His fifth feature film, *What You Gonna Do When the World's on Fire*, had its world premiere in 2018 at the Venice Film Festival in official competition.

2018 *What You Gonna Do When the World's on Fire?* (long/feature)

2015 *The Other Side* (doc)

2013 *Le Cœur Battant* (long/feature)

2012 *Low Tide* (long/feature)

2011 *The Passage* (long/feature)

DRAME, GUERRE, HISTOIRE  
90' - VO EN - ST FR, EN, NL

**PRODUCTION**

Okt Film (Italie)  
+39 338 2904240  
zero@oktafilm.it

**COPRODUCTION**

Michigan Films (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à la  
production), Voo & Be tv, Tax  
shelter du Gouvernement  
Fédéral belge, RAI, MiC –  
Direzione Generale Cinema e  
audiovisivo, Film Commission  
Torino Piemonte Fondo  
Audiovisivo Friuli Venezia-  
Giulia Federal tax credit  
program of Canada (Cavco)  
Provincial tax credit program of  
Québec (Sodec)

**DISTRIBUTION**

Imagine

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**

Les Films du Losange





Économie, Société  
& Travail, Histoire &  
Géopolitique, Politique, Relations  
internationales & Mondialisation

#### SCÉNARIO / SCREENPLAY

Antoine Raimbault  
Marc Syrigas

#### IMAGE / PHOTOGRAPHY

Steeven Petiteville

#### SON / SOUND

Pierre Mertens  
Benoît Guerineau  
Kenzo Pelsener

#### MONTAGE IMAGE / FILM EDITING

Jean-Baptiste Beaudoin

#### MONTAGE SON / SOUND EDITING

Adrien Navez  
Aleks Goosse

#### MIXAGE / MIXING

Aleks Goosse

#### ÉTALONNAGE / COLOR GRADING

Bertrand Duval

#### DÉCORS / ART DIRECTION

Nicolas de Boisguillé  
Jean-François Sturm

#### PRODUCTEURS / PRODUCERS

Marc Bordure  
Alexandre Mallet-Guy

#### COPRODUCTEUR / COPRODUCER

André Logie

## UNE AFFAIRE DE PRINCIPE

ANTOINE RAIMBAULT

#### INTERPRÉTATION / CAST

Bouli Lanners, Thomas VDB

Bruxelles, 2012. Quand le commissaire à la santé est limogé du jour au lendemain, dans la plus grande opacité, le député européen José Bové et ses assistants parlementaires décident de mener l'enquête. Ils vont alors découvrir un véritable complot menaçant de déstabiliser les instances européennes, jusqu'à leur sommet.

Brussels, 2012. When the health commissioner is dismissed overnight under the most obscure circumstances, MEP José Bové and his parliamentary assistants decide to lead the investigation. They soon discover a real conspiracy threatening to destabilise European authorities, right up to the top.

#### BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY

**Antoine Raimbault** a réalisé plusieurs courts-métrages, dont *Vos violences* dans lequel il offre à Éric Dupond-Moretti son premier rôle au cinéma. Le film connaît une grande carrière en festivals et décroche de nombreuses récompenses. Son premier long métrage *Une intime conviction*, thriller judiciaire autour du procès en appel de Jacques Viguier, avec Marina Fois et Olivier Gourmet, sort en 2019 et rassemble plus de 400 000 spectateurs. Le film est salué par la presse et distribué dans de nombreux pays. Pour son deuxième long métrage, *Une affaire de principe*, Antoine Raimbault s'immerge au cœur du Parlement européen dans une enquête nouée de manipulations et d'espionnage.

**Antoine Raimbault** has directed several short films, including *Vos violences*, in which he gave Éric Dupond-Moretti his first film role. The film enjoyed a successful run at festivals and won numerous awards. His first feature film, *Une intime conviction*, is a legal thriller that revolves around the appeal trial of Jacques Viguier, featuring Marina Fois and Olivier Gourmet. It was released in 2019, attracted more than 400,000 viewers, was praised by the press, and was distributed in many countries. Raimbault's second feature film, *Une affaire de principe*, takes place in the heart of the European Parliament and follows an investigation riddled with manipulation and espionage.

2019 *Une intime conviction* (long/feature)  
2017 *Garde la pêche* (court/short)  
2014 *Vos violences* (court/short)  
2003 *Good Dog* (court/short)  
2001 *24/24* (court/short)

José Bové | Lobbyiste | Tabac |  
Commission | Parlement

DRAME, HISTOIRE, THRILLER  
90' - VO FR

#### PRODUCTION

Memento Production et Agat  
Films (France)  
+33 1 53 36 32 32  
courrier@agatfilms.com

#### COPRODUCTION

Panache Productions  
(Belgique)  
La Compagnie  
Cinématographique (Belgique)

#### AVEC L'AIDE DE / WITH THE SUPPORT OF

Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Proximus, Wallimage, RTBF,  
Tax shelter du Gouvernement  
Fédéral belge

#### DISTRIBUTION

Anga Productions

#### VENTES INTERNATIONALES / INTERNATIONAL SALES

Charades

# VERMIGLIO

# VERMIGLIO

# VERMIGLIO

# VERMIGLIO

# VERMIGLIO

Formation & Éducation,  
Histoire & Géopolitique

**SCÉNARIO / SCREENPLAY**  
Maura Delpero

**IMAGE / PHOTOGRAPHY**  
Mikhail Krichman

**SON / SOUND**  
Dana Farzanehpour

**MONTAGE IMAGE / FILM EDITING**  
Lucas Mattei

**MONTAGE SON / SOUND EDITING**  
Hervé Guyader

**MIXAGE / MIXING**  
Emmanuel Deboissieux

**DÉCORS / ART DIRECTION**  
Pirra

**PRODUCTEURS / PRODUCERS**  
Francesca Andreoli  
Leonardo Guerra Seràgnoli

**COPRODUCTEURS / COPRODUCERS**  
Carole Baraton  
Pauline Boucheny Pinon  
Jacques-Henri Bronckart  
Pauline Boucheny Pinon

## VERMIGLIO

### MAURA DELPERO

**INTERPRÉTATION / CAST**  
Tommaso Ragno, Roberta Rovelli

Au cœur de l'hiver 1944. Dans un petit village de montagne du Trentin, au nord de l'Italie, la guerre est à la fois lointaine et omniprésente. Lorsqu'un jeune soldat arrive, cherchant refuge, la dynamique de la famille de l'instituteur local est changée à jamais. Le jeune homme et la fille aînée tombent amoureux, ce qui mène au mariage et à un destin inattendu...

Winter 1944. In a small mountain village in Trentino, northern Italy, the war is both far away and omnipresent. When a young soldier arrives, seeking refuge, the dynamics of the local schoolteacher's family are changed forever. The young man and the eldest daughter fall in love, which leads to marriage and an unexpected fate.

**BIO - FILMOGRAPHIE / FILMOGRAPHY**  
**Maura Delpero** est née à Bolzano, en Italie. Après avoir obtenu un diplôme en littérature à Bologne et à Paris, elle a étudié la dramaturgie à Buenos Aires. Le scénario de *Maternal*, son premier long-métrage, était parmi les dix projets sélectionnés de la Berlinale Script Station en 2015. En 2016, il a remporté le Prix ARTE International lors de la 64<sup>e</sup> édition du Festival International du Film de San Sebastián et la Mention Spéciale du Jury pour le Meilleur Projet.

Born in Bolzano, Italy, **Maura Delpero** earned a degree in literature in Bologna and Paris and studied dramaturgy in Buenos Aires. The screenplay for *Maternal*, her debut feature film, was among the ten projects selected by the Berlinale Script Station in 2015. At the 64<sup>th</sup> edition of the San Sebastián International Film Festival in 2016, she received the ARTE International Prize as well as a Special Mention from the jury for the Best Project.

2019 *Maternal* (long/feature)

Montagne | Mariée  
| Commingofage |  
Métamorphose | Guerre

115' - VO IT - ST FR, EN

**PRODUCTION**  
Cinedora (Italie)  
+39 393 927 6990  
francesca@cinedora.com

**COPRODUCTION**  
Charades (France)  
Versus Production (Belgique)

**AVEC L'AIDE DE /  
WITH THE SUPPORT OF**  
Centre du Cinéma et de  
l'Audiovisuel de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles (Aide à  
la production), Voo & Be tv,  
Eurimages, Proximus, Tax  
shelter du Gouvernement  
Fédéral belge

**DISTRIBUTION**  
O'Brother Distribution

**VENTES INTERNATIONALES /  
INTERNATIONAL SALES**  
Charades Films



# INDEX

RÉALISATION

DIRECTING

2024

## INDEX &gt; RÉALISATION / DIRECTING

|                         |                                    |    |
|-------------------------|------------------------------------|----|
| AYOUCH NABIL            | EVERYBODY LOVES TOUDA              | 33 |
| BARRAS CLAUDE           | SAUVAGES !                         | 47 |
| BASTIN NOËLLE           | LE PLUS BEAU VILLAGE DU MONDE      | 20 |
| BENESTAN EMMA           | ANIMALE                            | 30 |
| BERGMAN MARTA           | L'ENFANT BÉLIER                    | 16 |
| BLANCHART MICHIEL       | LA NUIT SE TRAÎNE                  | 17 |
| BOGAERT BAPTISTE        | LE PLUS BEAU VILLAGE DU MONDE      | 20 |
| CATTET HÉLÈNE           | REFLET DANS UN DIAMANT MORT        | 23 |
| CICUREL SOLANGE         | TKT (T'INQUIÈTE)                   | 24 |
| DELPERO MAURA           | VERMIGLIO                          | 53 |
| DERLON CORDINA AMÉLIE   | ALL THE TIME                       | 11 |
| DIAZ CÉSAR              | MEXICO 1986                        | 22 |
| DU WELZ FABRICE         | MALDOROR                           | 21 |
| DUMA DINA               | SKATEBOARDING IS NOT FOR GIRLS     | 48 |
| FINKIEL EMMANUEL        | LA CHAMBRE DE MARIANA              | 36 |
| FORZANI BRUNO           | REFLET DANS UN DIAMANT MORT        | 23 |
| GUI HARPO               | AIMER PERDRE                       | 10 |
| GUI LENNY               | AIMER PERDRE                       | 10 |
| HAMICH BENLARBI SAÏD    | LA MER AU LOIN                     | 37 |
| HAZANAVICIUS MICHEL     | LA PLUS PRÉCIEUSE DES MARCHANDISES | 38 |
| HOLLAND AGNIESZKA       | GREEN BORDER                       | 34 |
| HUYGHE LENI             | REAL FACES                         | 45 |
| JEAN-BAPTISTE MAXIME    | KOUTÉ VWA (ÉCOUTE MA VOIX)         | 14 |
| KEKATOS VASILIS         | OUR WILDEST DAYS                   | 43 |
| KEMPF FRIDA             | DEN SVENSKA TORPEDEN               | 31 |
| LABIDI MANELE           | REINE MÈRE                         | 46 |
| LANGLOIS ALEXIS         | LES REINES DU DRAME                | 40 |
| LEGRAND XAVIER          | LE SUCCESSEUR                      | 39 |
| LIBERSKI STEFAN         | L'ART DE RIEN                      | 15 |
| MASSET-DEPASSE OLIVIER  | LARGO WINCH : LE PRIX DE L'ARGENT  | 19 |
| MEYS OLIVIER            | LA VIE DEVANT NOUS                 | 18 |
| MINERVINI ROBERTO       | THE DAMNED                         | 51 |
| MUSELLE SOPHIE          | AU BORD DU MONDE                   | 12 |
| RAIMBAULT ANTOINE       | UNE AFFAIRE DE PRINCIPE            | 52 |
| RAPIN AUDE LÉA          | PLANÈTE B                          | 44 |
| REYMOND-BURGHENOU DANIA | LES TEMPÊTES                       | 41 |
| REYNAERT MATTHIEU       | DISCORDIA                          | 13 |
| ROSIER VALÉRY           | ZAZARANO                           | 26 |
| ROUZET CÉLINE           | EN ATTENDANT LA NUIT               | 32 |



INDEX > RÉALISATION / DIRECTING

|                          |                    |    |
|--------------------------|--------------------|----|
| SENEZ GUILLAUME          | UNE PART MANQUANTE | 25 |
| VAN DE VORST GUÉRIN      | AU BORD DU MONDE   | 12 |
| VAN DIJL LEONARDO        | JULIE KEEPS QUIET  | 35 |
| VANDEKERCKHOVE CHRISTINA | MILANO             | 42 |
| VERHEYDEN CECILIA        | SKIFF              | 49 |
| YDE ZELLAMA MAJA-AJMIA   | TÊTES BRÛLÉES      | 50 |



# ADRESSES UTILES

USEFUL ADDRESSES

2024

## INSTITUTIONS

### FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

Administration générale de la Culture  
Service Général de l'Audiovisuel  
et des Médias  
Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel  
Boulevard Léopold II 44  
1080 Bruxelles  
[www.centreducinema.be](http://www.centreducinema.be)

### WALLONIE BRUXELLES IMAGES (WBIMAGES)

Place Flagey 18  
1050 Bruxelles  
[www.wbimages.be](http://www.wbimages.be)

## ATELIERS D'ÉCOLES

### APACH

[www.apach-helb.be](http://www.apach-helb.be)

### ATELIER DE PRODUCTION DE LA CAMBRE

[www.lacambre.be](http://www.lacambre.be)

### ATELIER DE RÉALISATION - INSAS

[www.insas.be](http://www.insas.be)

### MÉDIADIFFUSION -

### ATELIER DE PRODUCTION DE L'IAD

[www.iad-arts.be](http://www.iad-arts.be)

## ATELIERS D'ACCUEIL

### CENTRE DE L'AUDIOVISUEL À BRUXELLES (CBA)

[www.cbadoc.be](http://www.cbadoc.be)

### WALLONIE IMAGE PRODUCTION - WIP

[www.wip.be](http://www.wip.be)

## ATELIERS DE PRODUCTION

### ATELIER GRAPHOUI

[www.graphoui.org](http://www.graphoui.org)

### ATELIER JEUNES CINÉASTES - AJC !

[www.ajcnet.be](http://www.ajcnet.be)

### CAMÉRA ETC

[www.camera-etc.be](http://www.camera-etc.be)

### CENTRE VIDÉO DE BRUXELLES - CVB

[www.cvb.be](http://www.cvb.be)

### DÉRIVES ASBL

[www.derives.be](http://www.derives.be)

### GSARA

[www.gsara.be](http://www.gsara.be)

### SOUNDIMAGECULTURE - DÉVELOPPEMENT

[www.soundimageculture.org](http://www.soundimageculture.org)

### ZIN TV

[www.zintv.org](http://www.zintv.org)

### ZOROBABEL

[www.zorobabel.be](http://www.zorobabel.be)

## ÉCOLES DE CINÉMA

### ÉCOLE DE PHOTOGRAPHIE ET DE TECHNIQUES VISUELLES AGNÈS VARDA SECTION VIDÉOGRAPHIE

[www.ecoledephoto.be](http://www.ecoledephoto.be)

### ÉCOLE DE RECHERCHE GRAPHIQUE (ERG)

[www.erg.be](http://www.erg.be)

### ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES ARTS VISUELS DE LA CAMBRE (ENSAV)

[www.lacambre.be](http://www.lacambre.be)

### ÉCOLE SUPÉRIEURE DES ARTS PLASTIQUES ET CARRÉ DES ARTS VISUELS (ESAPV)

[www.esapv.be](http://www.esapv.be)

### ÉCOLE SUPÉRIEURE D'INFOGRAPHIE ALBERT JACQUARD

[www.infographie-sup.be](http://www.infographie-sup.be)

### INSTITUT DE RADIOÉLECTRICITÉ ET DE CINÉMATOGRAPHIE (INRACI)

[www.inraci.be](http://www.inraci.be)

### INSTITUT DES ARTS DE DIFFUSION (IAD)

[www.iad-arts.be](http://www.iad-arts.be)

### INSTITUT DES HAUTES ÉTUDES DE COMMUNICATIONS SOCIALES (IHECS)

[www.ihecs.be](http://www.ihecs.be)

### INSTITUT NATIONAL SUPÉRIEUR DES ARTS DU SPECTACLE ET TECHNIQUES DE DIFFUSION (INSAS)

[www.insas.be](http://www.insas.be)

### INSTITUT SAINT-LUC ESA BRUXELLES

[www.stluc-bruxelles-esa.be/Arts-numeriques-1690](http://www.stluc-bruxelles-esa.be/Arts-numeriques-1690)

## FESTIVALS BELGES SOUTENUS PAR LA FÉDÉRATION WALLONIE- BRUXELLES

**À TRAVERS CHAMPS - FESTIVAL  
DU FILM SUR LA RURALITÉ**  
[www.festival-atraverschamps.be](http://www.festival-atraverschamps.be)

**ANIMA - FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM D'ANIMATION DE BRUXELLES**  
[www.animafestival.be](http://www.animafestival.be)

**BAFF - BRUSSELS ART FILM FESTIVAL**  
[www.baffestival.be](http://www.baffestival.be)

**BIFFF - FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM FANTASTIQUE DE BRUXELLES**  
[www.biffff.net](http://www.biffff.net)

**BRIFF - BRUSSELS INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
[www.briff.be](http://www.briff.be)

**BSFF - BRUSSELS SHORT FILM FESTIVAL**  
[www.bsff.be](http://www.bsff.be)

**CINEMAMED - FESTIVAL CINÉMA  
MÉDITERRANÉEN DE BRUXELLES**  
[www.cinemamed.be](http://www.cinemamed.be)

**COURTS MAIS TRASH**  
[www.courtsmaistrash.net](http://www.courtsmaistrash.net)

**ELLES TOURNENT**  
[www.ellestournent.be](http://www.ellestournent.be)

**FESTIVAL DU CINÉMA BELGE DE MOUSTIER**  
[www.cinemabelge.be](http://www.cinemabelge.be)

**FESTIVAL EN VILLE !**  
[www.festivalenville.be](http://www.festivalenville.be)

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINÉMA JEUNE  
PUBLIC FILEM'ON**  
[www.filemon.be](http://www.filemon.be)

**FESTIVAL MILLENIUM**  
[www.festivalmillenium.org](http://www.festivalmillenium.org)

**FIFF - FESTIVAL INTERNATIONAL  
DU FILM FRANCOPHONE DE NAMUR**  
[www.fiff.be](http://www.fiff.be)

**INTERNATIONAL DANCE FILM  
FESTIVAL BRUSSELS**  
[www.idff.be](http://www.idff.be)

**LE COURT EN DIT LONG**  
[www.facebook.com/LeCourtEnDitLong](http://www.facebook.com/LeCourtEnDitLong)

**LOVE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL**  
[www.festivaldemons.be](http://www.festivaldemons.be)

**OFFSCREEN**  
[www.offscreen.be](http://www.offscreen.be)

**PINK SCREENS**  
[www.pinkscreens.org](http://www.pinkscreens.org)

**RAMDAM FESTIVAL**  
[www.ramdafestival.be](http://www.ramdafestival.be)

**THE EXTRAORDINARY FILM FESTIVAL**  
[www.teff.be](http://www.teff.be)

**VKRS FESTIVAL**  
[www.vkrs.be](http://www.vkrs.be)

## AUTRES DIFFUSEURS

**ACCATONE FILMS**  
[www.avilafilm.be](http://www.avilafilm.be)

**AGENCE BELGE DU COURT MÉTRAGE**  
[www.agenceducourtmetrage.be](http://www.agenceducourtmetrage.be)

**BAHVOYONS ! ASBL**  
[www.bahvoyons.be](http://www.bahvoyons.be)

**FREYJA ASBL**  
[www.empreintes.cool](http://www.empreintes.cool)

**KINOFÉROCE**  
[www.facebook.com/kinoferoce](http://www.facebook.com/kinoferoce)

**LA QUADRATURE DU CERCLE**  
[www.laquadratureducercle.be](http://www.laquadratureducercle.be)

**LE P'TIT CINÉ - REGARDS SUR LES DOCS**  
[www.leptitcine.be](http://www.leptitcine.be)

**SCREENBOX**  
[www.screen-box.be](http://www.screen-box.be)

**SHORT SCREENS -  
LE COURT MÉTRAGE SUR GRAND ÉCRAN**  
[www.shortscreens.be](http://www.shortscreens.be)

**VIDÉOTHÈQUE NOMADE**  
[www.6870.be/-La-Videotheque-Nomade](http://www.6870.be/-La-Videotheque-Nomade)

## SOCIÉTÉS D'AUTEURS

**SOCIÉTÉ BELGE DES AUTEURS,  
COMPOSITEURS ET ÉDITEURS (SABAM)**  
[www.sabam.be](http://www.sabam.be)

**SOCIÉTÉ CIVILE DES AUTEURS MULTIMÉDIA  
(SCAM) ET SOCIÉTÉ DES AUTEURS  
ET COMPOSITEURS DRAMATIQUES (SACD)**  
[www.scam.be](http://www.scam.be)  
[www.sacd.be](http://www.sacd.be)

**SOCIÉTÉ D'AUTEURS DANS  
LE DOMAINE DES ARTS VISUELS (SOFAM)**  
[www.sofam.be](http://www.sofam.be)

## BUREAUX D'ACCUEIL DES TOURNAGES EN FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

**SCREEN BRUSSELS**  
[www.screen.brussels/fr/film-commission](http://www.screen.brussels/fr/film-commission)

**WALLIMAGE TOURNAGES**  
[www.wallimage.be/fr/tournages](http://www.wallimage.be/fr/tournages)



# CONTACTS

## FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES

### SERVICE GÉNÉRAL DE L'AUDIOVISUEL ET DES MÉDIAS

#### CENTRE DU CINÉMA ET DE L'AUDIOVISUEL

Boulevard Léopold II 44  
1080 Bruxelles  
T +32 (0)2 413 22 71  
[www.centreducinema.be](http://www.centreducinema.be)

#### Jeanne Brunfaut

Directrice générale adjointe  
+32 (0)2 413 22 71  
[jeanne.brunfaut@cfwb.be](mailto:jeanne.brunfaut@cfwb.be)

## LA COPRODUCTION INTERNATIONALE

#### Emmanuel Roland

+32 (0)2 413 22 31  
[emmanuel.roland@cfwb.be](mailto:emmanuel.roland@cfwb.be)

## LA PROMOTION INTERNATIONALE

### WALLONIE BRUXELLES IMAGES WBIMAGES

Place Flagey 18  
1050 Bruxelles  
+32 (0)2 223 23 04  
[www.wbimages.be](http://www.wbimages.be)

#### Hervé Le Phuez - Directeur

+32 (0)2 223 23 04  
[herve.lephuez@wbimages.be](mailto:herve.lephuez@wbimages.be)

#### Julien Beauvois

+32 (0)2 214 01 77  
[julien.beauvois@wbimages.be](mailto:julien.beauvois@wbimages.be)

#### Geneviève Kinet

+32 (0)2 223 23 04  
[genevieve.kinet@wbimages.be](mailto:genevieve.kinet@wbimages.be)

#### Lisa Lejeune

+32 (0)2 223 23 04  
[lisa.lejeune@wbimages.be](mailto:lisa.lejeune@wbimages.be)

## LA PROMOTION ET DIFFUSION EN BELGIQUE

#### Laura Nanchino - Responsable

+32 2 213 59 09  
[laura.nanchino@cfwb.be](mailto:laura.nanchino@cfwb.be)

#### Philippe Bachy

+32 2 413 22 26  
[philippe.bachy@cfwb.be](mailto:philippe.bachy@cfwb.be)

#### Fatmire Blakaj

+32 2 413 33 51  
[fatmire.blakaj@cfwb.be](mailto:fatmire.blakaj@cfwb.be)

#### Valérie Bodson

+32 2 413 23 14  
[valerie.bodson@cfwb.be](mailto:valerie.bodson@cfwb.be)

#### France Delpart

+32 2 413 21 71  
[france.delpart@cfwb.be](mailto:france.delpart@cfwb.be)

#### Julia Eskander

+32 2 413 22 03  
[julia.eskander@cfwb.be](mailto:julia.eskander@cfwb.be)

## RÉALISATION CATALOGUE

#### Xavier D'hont, Julia Eskander & Wenting Zhang

Graphisme : **Cécile Van Caillie**  
assistée de **Camille Stoffel**  
[www.carambolage.be](http://www.carambolage.be)

Les photos d'illustration des films  
sont fournies par les productions.







PDF > 